

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 17



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

60. évfolyam

2017. január 21.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2017/104 felhatalmazáson alapuló rendelete (2016. október 19.) a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról szóló 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a kereskedési adattáraknak bejelentendő adatok minimális részleteit meghatározó szabályozási technikai standardok tekintetében történő kiegészítéséről szóló 148/2013/EU felhatalmazáson alapuló rendelet módosításáról ⁽¹⁾ 1
- ★ A Bizottság (EU) 2017/105 végrehajtási rendelete (2016. október 19.) a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról szóló 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően a kereskedési adattáraknak benyújtandó kereskedési jelentések formátumára és gyakoriságára vonatkozó végrehajtási technikai standardok meghatározásáról szóló 1247/2012/EU végrehajtási rendelet módosításáról ⁽¹⁾ 17
- A Bizottság (EU) 2017/106 végrehajtási rendelete (2017. január 20.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 42
- A Bizottság (EU) 2017/107 végrehajtási rendelete (2017. január 20.) a fokhagymára vonatkozóan a 341/2007/EK rendelettel megnyitott vámkontingensek keretében 2017. január 1. és 7. között benyújtott behozatali engedély-kérelmekben szereplő mennyiségekre alkalmazandó elosztási együttműködési megállapításáról 44

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

- ★ Az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a közép-afrikai fél közötti átmeneti gazdasági partnerségi megállapodással létrehozott, gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság 1/2016. sz. határozata (2016. december 15.) az eljárási szabályzatának elfogadásáról [2017/108] 46

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

Helyesbítések

- ★ Helyesbítés a kozmetikai termékekről szóló 1223/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet III. mellékletének módosításáról szóló, 2016. március 4-i (EU) 2016/314 bizottsági rendelethez (HL L 60., 2016.3.5.) 52

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/104 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2016. október 19.)

a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról szóló 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a kereskedési adattáraknak bejelentendő adatok minimális részleteit meghatározó szabályozási technikai standardok tekintetében történő kiegészítéséről szóló 148/2013/EU felhatalmazáson alapuló rendelet módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról szóló, 2012. július 4-i 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 148/2013/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽²⁾ meghatározza a bejelentendő adatok részleteit és kötelezi a szerződő feleket annak biztosítására, hogy az ügylet két fele egymás között megállapodjon a bejelentett adatokról.
- (2) El kell továbbá ismerni, ha egy központi szerződő fél valamely származtatott ügylet egyik feleként jár el. Ennek megfelelően, ha egy meglévő ügylet elszámolása a későbbiekben egy központi szerződő félén keresztül történik, az ügyletet lezártként kell bejelenteni és be kell jelenteni az elszámolásból eredő új ügyleteket.
- (3) Ha egy származtatott ügylet származtatott ügyletek kombinációjából áll, az illetékes hatóságoknak fel kell térképezniük az egyes érintett származtatott ügyletek jellemzőit. Mivel az illetékes hatóságoknak az általános összefüggéseket is értelmezniük kell, az ügyleti jelentésből annak is egyértelműen ki kell derülnie, ha az ügylet egy általános stratégia része. Következésképpen a származtatott ügyletek kombinációjához tartozó származtatott ügyleteket az egyes származtatott ügyleteknek megfelelő különálló oldalakként kell bejelenteni, és belső azonosítóval kell ellátni az oldalak közötti kapcsolat biztosítása érdekében.
- (4) A származtatott ügyletek kombinációjából álló olyan származtatott ügyletek esetében, amelyeket egynél több jelentésben kell bejelenteni, nehézséget jelenthet annak meghatározása, hogy az ügyletre vonatkozó releváns információkat hogyan kell elosztani a jelentésekben és hány jelentést kell benyújtani. A szerződő feleknek ezért meg kell állapodniuk az ilyen ügylet bejelentéséhez szükséges jelentések számáról.
- (5) A kitettségek és a rendszerszintű kockázat koncentrációjának megfelelő nyomon követéséhez elengedhetetlen annak biztosítása, hogy a kereskedési adattárak teljes körű és pontos információkat kapjanak a kitettségekről és a két szerződő fél között kicserélt biztosítékokról. Következésképpen a szerződő feleknek a származtatott ügyletek értékelését egységes módszertan szerint kell bejelenteniük. Ugyanilyen fontos továbbá a nyújtott és kapott alpletét és változó letét bejelentésének előírása.

⁽¹⁾ HL L 201., 2012.7.27., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2012. december 19-i 148/2013/EU felhatalmazáson alapuló rendelete a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról szóló 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a kereskedési adattáraknak bejelentendő adatok minimális részleteit meghatározó szabályozási technikai standardok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 52., 2013.2.23., 1. o.).

- (6) Ahhoz, hogy az illetékes hatóságok teljes körű információt kapjanak a szerződő felek tényleges kitettségeiről a származtatott termékek összes kategóriája tekintetében, meg kell határozni a hitelderivatívák és a szerződő felek között kicserélt biztosítékok adataira vonatkozó adatszolgáltatási követelményeket. Annak lehetővé tétele érdekében, hogy a bejelentő felek egységesített és harmonizált módon tudjanak megfelelni adatszolgáltatási követelményeiknek, a meglévő mezők leírásának további egyértelműsítésére van szükség.
- (7) Ezért a 148/2013/EU felhatalmazáson alapuló rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (8) Indokolt az adatszolgáltatási követelményeket a bejelentendő adatok tekintetében módosítani. A szerződő feleknek és a kereskedési adattáraknak ezért elegendő időt kell biztosítani ahhoz, hogy megtegyék a szükséges intézkedéseket a módosított követelményeknek való megfeleléshez.
- (9) Ez a rendelet az Európai Értékpapírpiazi Hatóság (ESMA) által a Bizottságnak benyújtott szabályozástechnikai standardtervezeten alapul.
- (10) Az ESMA az 1095/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 10. cikkével összhangban nyilvános konzultációkat folytatott e szabályozástechnikai standardtervezetek kapcsán, elemezte a lehetséges kapcsolódó költségeket és hasznát, és kikérte az említett rendelet 37. cikke szerint létrehozott Értékpapírpiazi Érdekképviselői Csoport véleményét,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 148/2013/EU felhatalmazáson alapuló rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az (1) bekezdésben meghatározott adatokat és információkat egyetlen jelentésben kell bejelenteni.

Az első albekezdéstől eltérve az (1) bekezdésben említett adatokat és információkat különálló jelentésben kell bejelenteni, amennyiben:

- a) a származtatott ügylet származtatott ügyletek kombinációjából áll;
- b) a melléklet táblázataiban lévő mezők nem teszik lehetővé az a) pontban említett származtatott ügyletekre vonatkozó adatok és információk hatékony bejelentését.

A származtatott ügyletek kombinációjából álló származtatott ügylet szerződő feleinek a bejelentés határidejét megelőzően meg kell állapodniuk a szóban forgó származtatott ügylethez kapcsolódóan a kereskedési adattárnak küldendő különálló jelentések számáról.

A bejelentő szerződő fél a különálló jelentéseket az ügyleti jelentések csoportjához tartozó, a szerződő fél szintjén egyedi azonosítóval kapcsolja össze a melléklet 2. táblázata 14. mezőjének megfelelően.”

2. A 2. és a 3. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„2. cikk

Elszámolt ügyletek

(1) Ha egy a 648/2012/EU rendelet 9. cikke szerint már bejelentett származtatott ügyletet a későbbiekben egy központi szerződő fél számol el, ezt az ügyletet lezártként kell bejelenteni, és e célból a melléklet 2. táblázatának 93. mezőjében az „ldő előtti lezárás” intézkedéstípust kell megadni; az elszámolásból eredő új ügyleteket be kell jelenteni.

(2) Amennyiben egy kereskedési helyszínen megkötött ügyletet ugyanazon a napon el is számolnak, csak az elszámolásból eredő ügyleteket kell bejelenteni.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2010. november 24-i 1095/2010/EU rendelete az európai felügyeleti hatóság (Európai Értékpapírpiazi Hatóság) létrehozásáról, a 716/2009/EK határozat módosításáról és a 2009/77/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 331., 2010.12.15., 84. o.).

3. cikk

A kitettség bejelentése

(1) A melléklet 1. táblázatában a biztosítésközök tekintetében előírt adatok valamennyi nyújtott és kapott biztosítékra kiterjednek a melléklet 1. táblázata 21–35. mezőjének megfelelően.

(2) Ha a biztosítésközök nem ügyleti szinten nyújtanak fedezetet, a szerződő felek a portfólió szintjén nyújtott és kapott biztosítésközöket jelentik be a kereskedési adattárnak a melléklet 1. táblázata 21–35. mezőjének megfelelően.

(3) Ha az ügyletkezelő kapcsolódó biztosítésközöket portfóliószinten jelentik be, a bejelentő szerződő fél bejelenti a kereskedési adattárnak a bejelentett ügyletkezelő kapcsolódó portfóliót azonosító kódot a melléklet 1. táblázata 23. mezőjének megfelelően.

(4) A 648/2012/EU rendelet 10. cikkében említettektől eltérő nem pénzügyi szerződő felek nem kötelesek az e rendelet mellékletének 1. táblázatában meghatározott biztosítésközöknek, valamint az ügyletek piaci értéken történő vagy modellalapú értékelésének a bejelentésére.

(5) Az olyan ügyletek esetében, amelyek elszámolására központi szerződő félén keresztül kerül sor, a szerződő félnek be kell jelentenie az ügylet központi szerződő fél általi értékelését a melléklet 1. táblázata 17–20. mezőjének megfelelően.

(6) Az olyan ügyletek esetében, amelyek elszámolására nem központi szerződő félén keresztül kerül sor, a szerződő félnek a melléklet 1. táblázata 17–20. mezőjének megfelelően be kell jelentenie az ügylet értékelését, amelyet az Unió által elfogadott és az 1126/2008/EK bizottsági rendelet (*) mellékletében meghatározott IFRS 13 nemzetközi pénzügyi beszámolási standardban (valós értéken történő értékelés) megállapított módszertannak megfelelően hajtottak végre.

(*) A Bizottság 2008. november 3-i 1126/2008/EK rendelete az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról (HL L 320., 2008.11.29., 1. o.).

3. A szöveg a következő 3a. cikkel egészül ki:

„3a. cikk

Névleges összeg

(1) A melléklet 2. táblázatának 20. mezőjében említett származtatott ügylet névleges összege:

- a) monetáris egységekben kereskedett csereügyletek, határidős tőzsdei ügyletek és tőzsdén kívüli határidős ügyletek esetében az a referenciaösszeg, amely alapján a származtatott termékek piacán meghatározzák a szerződésben rögzített kifizetéseket;
- b) opciók esetében a kötési árfolyam használatával kiszámított összeg;
- c) különbözetre vonatkozó pénzügyi szerződések és árukhoz kapcsolódó, egységekben (például hordó vagy tonna) meghatározott származtatott ügyletek esetében a szerződésben meghatározott releváns áron az adott mennyiségre kiszámított összeg;
- d) olyan származtatott ügyletek esetében, amelyeknél a névleges összeget az alapeszköz árának felhasználásával számítják ki és ez az ár csak a kiegyenlítés időpontjában áll rendelkezésre, az alapeszköz nap végi ára az ügylet megkötésének időpontjában.

(2) Egy olyan származtatott ügyletre vonatkozó első jelentésben, amelynek névleges összege idővel változik, értelemszerűen a származtatott ügylet megkötésének időpontjában kell meghatározni a névleges összeget.”

4. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„4. cikk

Változásnapló

A kereskedési adattárakban nyilvántartott adatok változásait naplóban kell rögzíteni olyan módon, hogy beazonosítható(k) legyen(ek) a módosítást kérelmező személy(ek), és adott esetben a kereskedési adattár is, a változás oka(i), a módosítás dátuma, időbélyegzője és egyértelmű leírása, ideértve a vonatkozó adat régi és új tartalmát, a melléklet 2. táblázata 93. mezőjének megfelelően.”

5. A melléklet helyébe az e rendelet mellékletében meghatározott szöveg lép.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet 2017. november 1-jétől alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2016. október 19-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

„MELLÉKLET

A kereskedési adattáraknál bejelentendő adatok

1. táblázat

A szerződő felek adatai

	Mező	Bejelentendő adatok
	Az ügylet felei	
1	A bejelentés időbélyegzője	A kereskedési adattáraknál történő bejelentés dátuma és időpontja.
2	A bejelentő szerződő fél azonosítója	Az ügylet bejelentő szerződő felének azonosítására szolgáló egyedi kód.
3	A másik szerződő fél azonosítójának típusa	A másik szerződő fél azonosításához használt kód típusa.
4	A másik szerződő fél azonosítója	Az ügylet másik szerződő felének azonosítására szolgáló egyedi kód. Ezt a mezőt a bejelentő szerződő fél szempontjából kell kitölteni. Magánszemélyek esetében egységesen az ügyfélkódot kell alkalmazni.
5	A másik szerződő fél országa	Annak az országnak az országkódja, ahol a másik szerződő fél székhelye található, vagy – amennyiben a másik szerződő fél természetes személy – a lakóhely szerinti ország.
6	A bejelentő szerződő fél vállalati szektora	A bejelentő szerződő fél társasága által folytatott tevékenységek jellege. Ha a bejelentő szerződő fél pénzügyi szerződő fél, ez a mező tartalmazza a pénzügyi szerződő felekre vonatkozó taxonómiába foglalt és az adott szerződő félre alkalmazandó összes szükséges kódot. Ha a bejelentő szerződő fél nem pénzügyi szerződő fél, ez a mező tartalmazza a nem pénzügyi szerződő felekre vonatkozó taxonómiába foglalt és az adott szerződő félre alkalmazandó összes szükséges kódot. Egynél több tevékenység bejelentése esetén a kódokat a megfelelő tevékenységek relatív fontossága szerinti sorrendben kell felsorolni.
7	A bejelentő szerződő fél jellege	Annak megjelölése, hogy a bejelentő szerződő fél a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 1. cikke (5) bekezdésének vagy 2. cikke 1., 8. és 9. pontjának értelmében központi szerződő fél, pénzügyi vagy nem pénzügyi szerződő fél vagy más típusú szerződő fél.
8	Bróker azonosítója	Ha a bróker anélkül jár el a bejelentő szerződő fél közvetítőjeként, hogy ő maga szerződő félle válna, a bejelentő szerződő fél a brókert egyedi kóddal azonosítja.
9	Bejelentő jogalany azonosítója	Ha a bejelentő szerződő fél jelentéstételi kötelezettségét ráruházta egy harmadik félre vagy a másik szerződő félre, az érintett jogalanyt egyedi kóddal kell azonosítani ebben a mezőben. Egyéb esetben ez a mező üresen hagyható.

	Mező	Bejelentendő adatok
10	Klíringtag azonosítója	Abban az esetben, ha a származtatott ügyletet elszámolják és a bejelentő szerződő fél nem klíringtag, ebben a mezőben azt a klíringtagot kell egyedi kóddal azonosítani, akin keresztül elszámolják a származtatott ügyletet.
11	A kedvezményezett azonosító-jának típusa	A kedvezményezett azonosításához használt kód típusa.
12	Kedvezményezett azonosítója	Az ügyletből adódó jogokat és kötelezettségeket viselő fél feltüntetése. Ha az ügylet egy olyan szerkezet (pl. tröszt vagy alap) igénybevitelével kerül végrehajtásra, amely számos kedvezményezettet képvisel, az adott szerkezetet kell kedvezményezettként megjelölni. Ha az ügylet kedvezményezettje az ügyletnek nem szerződő fele, a bejelentő szerződő fél köteles az ügylet kedvezményezettjét egyedi kóddal, vagy magánszemély esetében a magánszemély által igénybe vett jogalany által kijelölt, egy- ségesen használt ügyfélkóddal azonosítani.
13	Kereskedési szerep	Arra vonatkozó adat, hogy a bejelentő szerződő fél a saját számlájára (saját nevében vagy egy ügyfél nevében eljárva) vagy egy ügyfél számlájára és nevében ügynökként eljárva kötötte-e meg a szerződést.
14	Vétel/eladás jelzése	Arra vonatkozó adat, hogy a bejelentő szerződő fél vevő vagy eladó.
15	Kereskedelmi tevékenységhez vagy likviditásfinanszírozáshoz közvetlenül kapcsolódik	Arra vonatkozó adat, hogy az ügylet a 648/2012/EU rendelet 10. cikkének (3) bekezdésében említettek szerint, objektíven mérhető adatok alapján közvetlenül kapcsolódik-e a bejelentő szerződő fél kereskedelmi tevékenységéhez vagy likviditásfinanszírozásához. Ezt a mezőt üresen kell hagyni abban az esetben, ha a bejelentő szerződő fél a 648/2012/EU rendelet 2. cikkének 8. pontja szerinti pénzügyi szerződő fél.
16	Elszámolási értékhatár	Arra vonatkozó adat, hogy a bejelentő szerződő fél meghaladta-e a 648/2012/EU rendelet 10. cikkének (3) bekezdésében említett elszámolási értékhatárt. Ezt a mezőt üresen kell hagyni abban az esetben, ha a bejelentő szerződő fél a 648/2012/EU rendelet 2. cikkének 8. pontja szerinti pénzügyi szerződő fél.
17	Az ügylet értéke	Az ügyletnek a 648/2012/EU rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti, piaci értéken történő vagy modellalapú értékelése, amennyiben alkalmazandó. Elsá- molt kereskedés esetében a központi szerződő fél értékelését kell használni.
18	Az érték pénzneme	A szerződés értékének meghatározásához használt pénznem.
19	Az értékelés időbélyegzője	Az utolsó értékelés dátuma és időpontja. Piaci értéken történő értékelés eseté- ben a referenciaárak közzétételének dátumát és időpontját kell megadni.
20	Értékelés típusa	Annak megjelölése, hogy piaci értéken történő értékelésre vagy modellalapú ér- tékelésre került-e sor, vagy az értékelést a központi szerződő fél bocsátotta ren- delkezésre.
21	Biztosítésközökkel való fe- dezettség	Annak megjelölése, hogy van-e biztosítéki megállapodás a szerződő felek kö- zött.

	Mező	Bejelentendő adatok
22	Biztosítésközvetítő portfóliószinten	Annak megjelölése, hogy a biztosítésközvetítőket portfóliószinten nyújtották-e. A portfólió a szerződések egy csoportjából eredő nettó pozíciók alapján, és nem ügyletenként kiszámított biztosítékot jelent.
23	Biztosítésközvetítő fedezett portfólió kódja	Ha a biztosítésközvetítő bejelentése portfóliószinten történik, a portfóliót a bejelentő szerződő fél által meghatározott egyedi kóddal kell azonosítani.
24	Nyújtott alapletét	A bejelentő szerződő fél által a másik szerződő fél számára nyújtott alapletét értéke. Ha az alapletét nyújtására portfóliószinten kerül sor, ennek a mezőnek tartalmaznia kell a portfólió fedezeteként nyújtott alapletét teljes értékét.
25	A nyújtott alapletét pénzneme	Itt kell megadni a nyújtott alapletét pénznemét.
26	Nyújtott változó letét	A bejelentő szerződő fél által a másik szerződő fél számára nyújtott – többek között pénzeszközben kiegyenlített – változó letét értéke. Ha a változó letét nyújtására portfóliószinten kerül sor, ennek a mezőnek tartalmaznia kell a portfólió fedezeteként nyújtott változó letét teljes értékét.
27	A nyújtott változó letét pénzneme	Itt kell megadni a nyújtott változó letét pénznemét.
28	Kapott alapletét	A bejelentő szerződő fél által a másik szerződő féltől kapott alapletét értéke. Ha a kapott alapletét portfóliószintre vonatkozik, ennek a mezőnek tartalmaznia kell a portfólió fedezeteként kapott alapletét teljes értékét.
29	A kapott alapletét pénzneme	Itt kell megadni a kapott alapletét pénznemét.
30	Kapott változó letét	A bejelentő szerződő fél által a másik szerződő féltől kapott – többek között pénzeszközben kiegyenlített – változó letét értéke. Ha a kapott változó letét portfóliószintre vonatkozik, ennek a mezőnek tartalmaznia kell a portfólió fedezeteként kapott változó letét teljes értékét.
31	A kapott változó letét pénzneme	Itt kell megadni a kapott változó letét pénznemét.
32	Nyújtott többletbiztosíték	Az előírt biztosítékon felül nyújtott többletbiztosíték értéke.
33	A nyújtott többletbiztosíték pénzneme	Itt kell megadni a nyújtott többletbiztosíték pénznemét.
34	Kapott többletbiztosíték	Az előírt biztosítékon felül kapott biztosíték értéke.
35	A kapott többletbiztosíték pénzneme	Itt kell megadni a kapott többletbiztosíték pénznemét.

(¹) Az Európai Parlament és a Tanács 2012. július 4-i 648/2012/EU rendelete a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról (HL L 201., 2012.7.27., 1. o.).

2. táblázat

Általános adatok

	Mező	Bejelentendő adatok	Érintett származtatott- ügylet-típusok
	2a. szakasz – Ügylettípus		Minden ügylet
1	Ügylet típusa	Minden egyes bejelentett ügyletet típusa szerint kell besorolni.	
2	Eszközosztály	Minden egyes bejelentett ügyletet be kell sorolni az alapjául szolgáló eszközosztály szerint.	
	2b. szakasz – Az ügyletre vonatkozó információk		Minden ügylet
3	A termék besorolásának típusa	A releváns termékbesorolás típusa.	
4	A termék besorolása	A nemzetközi értékpapír-azonosító számmal (ISIN) vagy alternatív eszközazonosító kóddal (AII) azonosított termékek esetében meg kell adni a pénzügyi instrumentumok besorolása szerinti kódot (CFI). Azon termékek esetében, amelyekhez nem áll rendelkezésre ISIN vagy AII, jóváhagyott egyedi termékazonosítót (UPI) kell megadni. Az UPI jóváhagyásáig ezeket a termékeket a CFI-kóddal kell besorolni.	
5	Termékazonosító típusa	A releváns termékazonosító típusa.	
6	Termékazonosító	A terméket ISIN vagy AII révén kell azonosítani. Az AII kódot akkor kell használni, ha a termékkel olyan kereskedési helyszínen kereskednek, amelyet az ESMA weboldalán található, az 1287/2006/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 13. cikke (2) bekezdésének megfelelően az illetékes hatóságok által biztosított információk alapján összeállított nyilvántartásban AII-ként soroltak be. Az AII kód csak a Bizottság által a 600/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ 27. cikke (3) bekezdésének megfelelően elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus alkalmazásának kezdő időpontjáig használható.	
7	Az alapeszköz azonosítójának típusa	A releváns alapeszköz azonosítójának típusa.	
8	Az alapeszköz azonosítója	A közvetlen alapeszközt az ezen alapeszköz típusa szerinti egyedi azonosító használatával kell azonosítani. Az AII kód csak a Bizottság által a 600/2014/EU rendelet 27. cikke (3) bekezdésének megfelelően elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus alkalmazásának kezdő időpontjáig használható. Hitel-nemteljesítési csereügyletek esetében a referenciakötelezettség ISIN-kódját kell megadni. A többek között kereskedési helyszínen kereskedett pénzügyi instrumentumokból álló kosár esetén csak a kereskedési helyszínen kereskedett pénzügyi instrumentumot kell megadni.	

	Mező	Bejelentendő adatok	Érintett származtatott- ügylet-típusok
9	Névleges pénznem 1	A névleges összeg pénzneme. Származtatott kamatügylet vagy származtatott devizaügylet esetén az 1. oldal névleges pénzneme.	
10	Névleges pénznem 2	A névleges összeg másik pénzneme. Származtatott kamatügylet vagy származtatott devizaügylet esetén a 2. oldal névleges pénzneme.	
11	Teljesítés pénzneme	Teljesítendő pénznem.	
	2c. szakasz – Az ügylet részletei		Minden ügylet
12	Ügyletazonosító	Amíg nem áll rendelkezésre globális egyedi ügyletazonosító (UTI), a másik szerződő féllel egyeztetett egyedi ügyletazonosító.	
13	A jelentés azonosító száma	Egy származtatott ügylet adott végrehajtásához kapcsolódó jelentések csoportjának egyedi száma.	
14	Összetett ügylet összetevőinek azonosítója	A bejelentő vállalat belső azonosítója, amely azonosítja és összekapcsolja a származtatott termékek kombinációjából álló adott származtatott ügyletkezelési jelentéseket. A szerződő fél szintjén ez a kód egyedi, és a származtatott ügyletkezelési jelentések csoportját azonosítja. Ezt a mezőt csak akkor kell kitölteni, ha a vállalat két vagy több származtatott ügyletből álló származtatott ügyletet hajt végre és ha ezt az ügyletet nem lehet egyetlen jelentésben megfelelően jelenteni.	
15	Végrehajtási helyszín	A származtatott ügylet végrehajtásának helyszínét a helyszínrre vonatkozó egyedi kóddal kell azonosítani. Ha az ügylet megkötésére tőzsdén kívül került sor és a vonatkozó instrumentum egy kereskedési helyszínen kereskedésre bevezetett vagy azzal ott kereskednek, az »XOFF« MIC kódot kell használni. Ha az ügylet megkötésére tőzsdén kívül került sor és a vonatkozó instrumentum egy kereskedési helyszínen nincs kereskedésre bevezetve vagy azzal ott nem kereskednek, az »XXXX« MIC-kódot kell használni.	
16	Tömörítés	Annak megjelölése, hogy az ügylet a 600/2014/EU rendelet 2. cikke (1) bekezdésének 47. pontja szerinti tömörítési műveletből ered-e.	
17	Ár/ráta	Származtatott ügyletenkénti ár jutalékok és a felhalmozódott kamat nélkül, amennyiben alkalmazandó.	

	Mező	Bejelentendő adatok	Érintett származtatott- ügylet-típusok
18	Árjelzés	Az ár kifejezésének módja.	
19	Az ár pénzneme	Az a pénznem, amelyben az árat/rátát denominálják.	
20	Névleges összeg	Az a referenciaösszeg, amelyből a szerződés szerinti kifizetést meghatározzák. Részleges lezárás, amortizáció, továbbá olyan ügyletek esetén, amelyeknél a névleges összeg az ügylet jellemzői miatt idővel változik, a változás bekövetkezése után fennmaradó névleges összeget tükrözi.	
21	Árszorító	A pénzügyi eszköz egy kereskedelmi ügylethez tartozó egységeinek a száma, pl. az ügylethez tartozó származtatott termékek száma.	
22	Mennyiség	A jelentésbe foglalt ügyletek száma. Különböztetett fogadás (spread bet) esetén a mennyiség a kockáztatott monetáris érték a közvetlen alapul szolgáló pénzügyi eszköz egységnyi áralakulásakor.	
23	Előleg	A bejelentő szerződő fél által eszközölt vagy kapott előlegfizetések összege.	
24	Teljesítés típusa	Annak megadása, hogy az ügylet teljesítésére ténylegesen vagy pénzeszközben került-e sor.	
25	A végrehajtás időbélyegzője	Az ügylet végrehajtásának dátuma és időpontja.	
26	Hatálybalépés napja	Az ügylet szerinti kötelezettségek hatálybalépésének dátuma.	
27	Lejárat időpontja	A bejelentett ügylet eredeti lejáratának dátuma. Az ügylet idő előtti lezárását nem kell feltüntetni ebben a mezőben.	
28	Lezárás időpontja	A lezárás dátuma a bejelentett ügylet idő előtti lezárása esetén.	
29	Kiegyenlítés időpontja	Az alapeszköz kiegyenlítésének dátuma. Ha egynél több időpont van, további mezők használhatók.	
30	Keretmegállapodás típusa	Utalás a keretmegállapodásra (pl. ISDA Master Agreement; Master Power Purchase and Sale Agreement; International ForEx Master Agreement; European Master Agreement vagy bármilyen helyben használt keretmegállapodás).	

	Mező	Bejelentendő adatok	Érintett származtatott- ügylet-típusok
31	Keretmegállapodás verziója	Hivatkozás a bejelentett ügyletnél esetlegesen alkalmazott keretmegállapodás verziójának évszámára (pl. 1992, 2002 stb.).	
	2d. szakasz – Kockázatmérés/ séklés/bejelentés		Minden ügylet
32	A visszaigazolás időbélyegzője	A visszaigazolás dátuma és időpontja a 149/2013/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽³⁾ 12. cikkének megfelelően.	
33	Visszaigazolás módja	Annak feltüntetése, hogy az ügyleteket elektronikus úton vagy nem elektronikus úton igazolták vissza, vagy nem igazolták vissza.	
	2e. szakasz – Elszámolás		Minden ügylet
34	Elszámolási kötelezettség	Annak megjelölése, hogy a bejelentett ügylet a tőzsdén kívüli származtatott ügyletek olyan kategóriájába tartozik-e, amelyre vonatkozóan megállapították az elszámolási kötelezettséget, és az ügylet végrehajtásának idején az ügylet mindkét szerződő fele a 648/2012/EU rendelet szerinti elszámolási kötelezettség hatálya alá tartozik.	
35	Elszámolva	Annak megjelölése, hogy sor került-e az elszámolásra.	
36	Az elszámolás időbélyegzője	Az elszámolás napja és ideje.	
37	Központi szerződő fél	Ha egy ügylet elszámolásra került, az ügylet elszámolását végző központi szerződő fél egyedi kódja.	
38	Csoporton belüli	Annak megjelölése, hogy az ügylet a 648/2012/EU rendelet 3. cikke szerinti csoporton belüli ügyletként jött-e létre.	
	2f. szakasz – Kamatlábak		Származtatott kama- tügyletek
39	Az 1. oldal rögzített kamatlába	Az 1. oldal rögzített kamatlábának megjelölése, amennyiben alkalmazandó.	
40	A 2. oldal rögzített kamatlába	A 2. oldal rögzített kamatlábának megjelölése, amennyiben alkalmazandó.	
41	A rögzített kamat-számítási időszak napjainak száma – 1. oldal	Az 1. oldalra vonatkozó rögzített kamat teljesítője által alkalmazott kamatszámítási időszak napjainak tényleges száma, amennyiben alkalmazandó.	
42	A rögzített kamat-számítási időszak napjainak száma – 2. oldal	A 2. oldalra vonatkozó rögzített kamat teljesítője által alkalmazott kamatszámítási időszak napjainak tényleges száma, amennyiben alkalmazandó.	

	Mező	Bejelentendő adatok	Érintett származtatottügylet-típusok
43	A rögzített kamat-fizetés gyakorisága – 1. oldal – időszak	Az az időszak, amely kifejezi az 1. oldal rögzített kamat-fizetésének gyakoriságát, amennyiben alkalmazandó.	
44	A rögzített kamat-fizetés gyakorisága – 1. oldal – szorzó	Azon időszak szorzója, amely kifejezi az 1. oldal rögzített kamat-fizetésének gyakoriságát, amennyiben alkalmazandó.	
45	A rögzített kamat-fizetés gyakorisága – 2. oldal – időszak	Az az időszak, amely kifejezi a 2. oldal rögzített kamat-fizetésének gyakoriságát, amennyiben alkalmazandó.	
46	A rögzített kamat-fizetés gyakorisága – 2. oldal – szorzó	Azon időszak szorzója, amely kifejezi a 2. oldal rögzített kamat-fizetésének gyakoriságát, amennyiben alkalmazandó.	
47	A változó kamat-fizetés gyakorisága – 1. oldal – időszak	Az az időszak, amely kifejezi az 1. oldal változó kamat-fizetésének gyakoriságát, amennyiben alkalmazandó.	
48	A változó kamat-fizetés gyakorisága – 1. oldal – szorzó	Azon időszak szorzója, amely kifejezi az 1. oldal változó kamat-fizetésének gyakoriságát, amennyiben alkalmazandó.	
49	A változó kamat-fizetés gyakorisága – 2. oldal – időszak	Az az időszak, amely kifejezi a 2. oldal változó kamat-fizetésének gyakoriságát, amennyiben alkalmazandó.	
50	A változó kamat-fizetés gyakorisága – 2. oldal – szorzó	Azon időszak szorzója, amely kifejezi a 2. oldal változó kamat-fizetésének gyakoriságát, amennyiben alkalmazandó.	
51	A változó kamatláb ismételt megállapításának gyakorisága – 1. oldal – időszak	Az az időszak, amely kifejezi az 1. oldalra vonatkozó változó kamatláb ismételt megállapításának gyakoriságát, amennyiben alkalmazandó.	
52	A változó kamatláb ismételt megállapításának gyakorisága – 1. oldal – szorzó	Azon időszak szorzója, amely kifejezi az 1. oldalra vonatkozó változó kamatláb ismételt megállapításának gyakoriságát, amennyiben alkalmazandó.	
53	A változó kamatláb ismételt megállapításának gyakorisága – 2. oldal – időszak	Az az időszak, amely kifejezi a 2. oldalra vonatkozó változó kamatláb ismételt megállapításának gyakoriságát, amennyiben alkalmazandó.	
54	A változó kamatláb ismételt megállapításának gyakorisága – 2. oldal – szorzó	Azon időszak szorzója, amely kifejezi a 2. oldalra vonatkozó változó kamatláb ismételt megállapításának gyakoriságát, amennyiben alkalmazandó.	
55	Az 1. oldal változó kamatlába	Az előre meghatározott időközönként, a piaci referencia-kamatláb alapján ismételten megállapított, alkalmazott kamatlábak megjelölése, amennyiben alkalmazandó.	
56	A változó kamatláb referencia-időszaka – 1. oldal – időszak	Az az időszak, amely kifejezi az 1. oldal változó kamatának referencia-időszakát.	
57	A változó kamatláb referencia-időszaka – 1. oldal – szorzó	Azon időszak szorzója, amely kifejezi az 1. oldal változó kamatának referencia-időszakát.	

	Mező	Bejelentendő adatok	Érintett származtatott- ügylet-típusok
58	A 2. oldal változó kamatlába	Az előre meghatározott időközönként, a piaci referencia-kamatláb alapján ismételt megállapított, alkalmazott kamatlábak megjelölése, amennyiben alkalmazandó.	
59	A változó kamatláb referencia-időszaka – 2. oldal – időszak	Az az időszak, amely kifejezi a 2. oldal változó kamatának referencia-időszakát.	
60	A változó kamatláb referencia-időszaka – 2. oldal – szorzó	Azon időszak szorzója, amely kifejezi a 2. oldal változó kamatának referencia-időszakát.	
	2 g. szakasz – Deviza		Származtatott devizaügyletek
61	Teljesítési pénznem 2	Keresztdeviza, amennyiben a pénznem eltér a teljesítés pénznemétől.	
62	Átváltási árfolyam 1	Az átváltási árfolyam az ügylet megkötésének napján és időpontjában. Az alapdeviza jegyzett devizában meghatározott áráként kell megadni.	
63	Forward árfolyam	A szerződő felek által a szerződéses megállapodásban elfogadott forward árfolyam. Az alapdeviza jegyzett devizában meghatározott áráként kell megadni.	
64	Árfolyam alapja	Az árfolyam alapjául szolgáló pénznemek megadása	
	2h. szakasz – Áruk és kibocsátási egységek		Árualapú származtatott termékek és kibocsátás-kereskedelmi derivatívák
	Általános információk		
65	Árualap	Az ügylet alapjául szolgáló áru fajtájának megadása.	
66	Az áru részletei	Az adott árura vonatkozó részletes adatok, a 65. mezőben megjelölteken túl.	
	Energia	A 67–77. mező csak az Unióban szállított földgázhoz és villamos energiához kapcsolódó származtatott ügyletekre vonatkozik.	
67	Teljesítési pont vagy zóna	A piaci terület(ek) teljesítési pontja(i).	
68	Összekapcsolási pont	Egy szállítási szerződésben foglalt határ(ok) vagy határátkelőhely(ek) megjelölése.	
69	Terhelés típusa	A teljesítési profil meghatározása.	

	Mező	Bejelentendő adatok	Érintett származtatott- ügylet-típusok
	A 70–77. mező ismételhető szakasza		
70	A terhelés teljesítési intervallumai	Az egyes időblokkokra vagy terhelési görbékre vonatkozó időintervallumok.	
71	Teljesítés kezdőnapja és időpontja	A teljesítés kezdőnapja és időpontja.	
72	Teljesítés zárónapja és időpontja	A teljesítés zárónapja és időpontja.	
73	Időtartam	A teljesítési időszak hossza.	
74	A hét napjai	A teljesítés napjai a héten belül.	
75	Teljesítési kapacitás	A 70. mezőben meghatározott egyes teljesítési intervallumok teljesítési kapacitása.	
76	Mennyiségi egység	Naponta vagy óránként teljesített mennyiség MWh/nap vagy kWh/nap mértékegységben megadva, az alapul szolgáló árunak megfelelően.	
77	Ár/időintervallum mennyiségek	Az időintervallumonkénti mennyiség ára (ha alkalmazható).	
	2i. szakasz – Opciók		Opciót tartalmazó ügyletek
78	Opció típusa	Annak megjelölése, hogy a származtatott ügylet vételi (egy adott alapeszköz megvásárlásának joga) vagy eladási (egy adott alapeszköz eladásának joga), vagy hogy a származtatott ügylet végrehajtásának időpontjában nem lehet meghatározni, hogy vételi vagy eladási-e. — Csereügyletre szóló opciók esetében a következőket kell jelölni: — »Eladási« (put), változóáras csereügyletre szóló opció esetében, ahol a vevő jogot szerez arra, hogy úgy lépjen be a csereügyletbe, hogy fix kamatot kap. — »Vételi« (call) fixáras csereügyletre szóló opció esetében, ahol a vevőnek joga van arra, hogy a csereügyletbe fix kamat fizetőjeként lépjen be. — Plafon és padló (cap és floor) opciók esetében a következőket kell jelölni: — »Eladási« padló (floor) esetében. — »Vételi« plafon (cap) esetében.	
79	Az opció gyakorlásának típusa	Annak megjelölése, hogy az opció kizárólag egy bizonyos időpontban (európai és ázsiai típusú opció), különböző előre meghatározott időpontokban (Bermuda-opció) vagy az ügylet lejártát megelőzően bármikor (amerikai típusú opció) lehívható.	

	Mező	Bejelentendő adatok	Érintett származtatott- ügylet-típusok
80	Kötési árfolyam (plafon/padló)	Az opció kötési árfolyama.	
81	Kötési árfolyam jelzése	A kötési árfolyam kifejezésének módja.	
82	Az alapeszköz lejáratának dátuma	Csereügyletre szóló opció esetében az alapul szolgáló csereügylet lejáratának dátuma.	
	2j. szakasz – Származtatott hitelügyletek		
83	Szenioritás	Indexre vagy egy alaptermékre vonatkozó ügylet esetében a szenioritásra vonatkozó információ.	
84	Referencia-jogalany	A mögöttes referencia-jogalany azonosítása.	
85	Fizetés gyakorisága	Kamat vagy kupon fizetésének gyakorisága.	
86	A számítás alapja	A kamat kiszámításának alapja.	
87	Sorozat	Adott esetben az index összeállításának sorozatszám.	
88	Verzió	Egy sorozatnak akkor bocsátják ki új verzióját, ha az abban szereplő elemek valamelyike nem teljesít és az indexet újra kell súlyozni az indexet alkotó elemek számának változása miatt.	
89	Indextényező	A névleges összegre (20-as mező) alkalmazandó tényező, a névleges összeg adott indexsorozatban bekevertetett valamennyi korábbi hitelesemény miatti kiigazítása céljából. A szám 0 és 100 között lehet.	
90	Ügyletrészsorozat	Annak megjelölése, hogy a származtatott ügylet ügyletrészsorozatba sorolt-e.	
91	Alsó veszteségviselési határ	Az a pont, amelynél a pool veszteségei egy meghatározott ügyletrészsorozathoz kapcsolódnak.	
92	Felső veszteségviselési határ	Az a pont, amely felett a veszteségek nem befolyásolják az adott ügyletrészsorozatot.	

	Mező	Bejelentendő adatok	Érintett származtatott- ügylet-típusok
	2k. szakasz – Az ügylet módosítása		
93	Az intézkedés típusa	Az alábbiak bejelentése esetén alkalmazandó jelölések: — első alkalommal bejelentett származtatott ügylet esetében megadandó jelölés: »new« (»új«), — korábban bejelentett származtatott ügylet feltételeinek vagy részleteinek módosításakor (kivéve a jelentés javítását) megadandó jelölés: »modify« (»módosítás«). Ide tartozik egy korábbi jelentés aktualizálása egy pozíció jelzése céljából, hogy tükrözze az adott pozícióhoz tartozó új kereskedéseket, — egy korábban tévesen benyújtott teljes jelentés törlése, ha az ügylet nem jött létre, vagy nem tartozik a 648/2012/EU rendelet jelentéstételi követelményeinek hatálya alá, de tévesen jelentésre került a kereskedési adattár felé, ekkor a megadandó jelölés: »error« (»hiba«), — meglévő ügylet idő előtti lezárásakor megadandó jelölés: »early termination« (»idő előtti lezárás«), — egy korábban benyújtott jelentés hibás adatmezőket tartalmaz, ekkor a korábbi jelentés hibás adatmezőit javító jelentés megjelölése: »correction« (»javítás«), — bejelentett ügylet tömörítésekor megadott jelölés: »compression« (»tömörítés«), — egy ügylet vagy biztosíték értékelésének frissítésekor megadott jelölés: »valuation update« (»értékelési frissítés«), — az új kereskedésként bejelentendő olyan származtatott ügylet esetében, amely ugyanazon a napon bekerül egy külön pozíciójelentésbe, a megadandó jelölés: »position component« (»pozíció-összetevő«). Ez az érték megfelel egy új kereskedés bejelentésének, amelyet az adott jelentés aktualizálása és tömörítettként való jelzése követ.	
94	Szint	Annak megjelölése, hogy a jelentés kereskedési vagy pozíciószintre vonatkozik-e. A pozíciószintű jelentést csak a kereskedési szintű jelentés kiegészítéseként lehet használni a kereskedés utáni események jelentéséhez és csak akkor, ha a pozíció felcserélhető termékekkel folytatott egyedi kereskedést váltott fel.	

(1) A Bizottság 2006. augusztus 10-i 1287/2006/EK rendelete a 2004/39/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a befektetési vállalkozások nyilvántartás-vezetési kötelezettségei, az ügyletek bejelentése, a piac átláthatósága, a pénzügyi eszközök piaci bevezetése, valamint az irányelv alkalmazásában meghatározott kifejezések tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 241., 2006.9.2., 1. o.).

(2) Az Európai Parlament és a Tanács 2014. május 15-i 600/2014/EU rendelete pénzügyi eszközök piacairól és a 648/2012/EU rendelet módosításáról (HL L 173., 2014.6.12., 84. o.).

(3) A Bizottság 2012. december 19-i 149/2013/EU felhatalmazáson alapuló rendelete a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a közvetett elszámolási megállapodásokról, az elszámolási kötelezettségről, a nyilvános jegyzékről, a kereskedési helyszínhez való hozzáférésről, a nem pénzügyi szerződő felekről és a nem központi szerződő fél által elszámolt tőzsdén kívüli származtatott ügyletek tekintetében alkalmazott kockázatsökkentési technikákról szóló szabályozási technikai standardok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 52., 2013.2.23., 11. o.).”

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/105 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2016. október 19.)**

a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról szóló 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően a kereskedési adattáraknak benyújtandó kereskedési jelentések formátumára és gyakoriságára vonatkozó végrehajtási technikai standardok meghatározásáról szóló 1247/2012/EU végrehajtási rendelet módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról szóló, 2012. július 4-i 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1247/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁾ előírja, hogy amennyiben nem áll rendelkezésre jogalany-azonosító, ideiglenes jogalany-azonosítót kell használni. A közelmúltban elérhetővé vált olyan infrastruktúra, amely lehetővé teszi jogalany-azonosító hozzárendelését a jogalanyokhoz, és a piaci szereplők megismerték a szóban forgó jogalany-azonosítók használatát. Következésképpen indokolt, hogy mostantól a jogalanyok azonosításának egyetlen megengedett módja a jogalany-azonosító legyen.
- (2) A származtatott csereügyletek esetében különösen bonyolult annak megállapítása, hogy a bejelentő szerződő fél esetében egy ügylet vevőjéről vagy eladójáról van-e szó, mivel az ilyen ügyletek során pénzügyi instrumentumok kicserélésére kerül sor a felek között. Ezért különös szabályokat kell megállapítani annak érdekében, hogy egy származtatott csereügylet vonatkozásában pontosan és egyértelműen meg lehessen határozni a vevőt és az eladót.
- (3) A szerződő felek tényleges kitettségének megállapításához az illetékes hatóságoknak teljes körű és pontos információkra van szükségük az adott szerződő felek között kicserélt biztosítékokról. Ennek megfelelően különös szabályokat kell meghatározni egy adott származtatott ügylet vagy portfólió biztosítékeszközökkel való fedezettségére vonatkozó jelentéstétel egységes módszerének biztosításához.
- (4) A származtatott termékek egyértelmű besorolása és pontos azonosítása elengedhetetlen az adatok hatékony felhasználásához és az adatok kereskedési adattárak közötti észszerű összesítéséhez, és ezáltal hozzájárul a Pénzügyi Stabilitási Tanács által 2014. szeptember 19-én közzétett, a tőzsdén kívüli származtatott termékek kereskedési adattári adatainak összesítésére vonatkozó megvalósíthatósági tanulmányban ⁽³⁾ (Feasibility Study on Aggregation of OTC Derivatives Trade Repository Data) meghatározott célkitűzésekhez. Következésképpen a származtatott termékek besorolásához és azonosításához kapcsolódó bejelentési követelményeket úgy kell módosítani, hogy a releváns információk teljes körűen az illetékes hatóságok rendelkezésére álljanak.
- (5) A pénzügyi innováció következtében elérhetővé vált és rendszeresen kereskedett új típusú származtatott ügyletek bejelentésének lehetővé tételéhez a származtatott ügyletek osztályait tartalmazó listába fel kell venni a csereügyletre szóló opciókat és a különböztetre fogadást. Általánosabban, a folyamatban lévő pénzügyi innovációra és az abból eredő új típusú származtatott ügyletekre tekintettel elengedhetetlen annak biztosítása, hogy be lehessen jelenteni a meglévő besorolás hatálya alá nem tartozó új típusú származtatott ügyleteket. A származtatott termékek típusainak besorolásához helyénvaló ezért fenntartani az „egyéb” kategóriát.
- (6) Amennyiben két szerződő fél nem tud megállapodni arról, hogy a rendelkezésre álló bejelentési időtartamon belül melyiküknek kell egyedi ügyletazonosítót létrehoznia, előfordulhat, hogy egy adott ügyletbe tartozó két bejelentést nem lehet helyesen azonosítani és összekapcsolni. Ezért meg kell határozni az egyedi ügyletazonosítók generálására vonatkozó kritériumokat annak érdekében, hogy elkerülhető legyen egy ügylet megkettőzött beszámítása.

⁽¹⁾ HLL 201., 2012.7.27., 1. o.⁽²⁾ A Bizottság 2012. december 19-i 1247/2012/EU végrehajtási rendelete a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról szóló 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően a kereskedési adattáraknak benyújtandó kereskedési jelentések formátumára és gyakoriságára vonatkozó végrehajtási technikai standardok meghatározásáról (HL L 352., 2012.12.21., 20. o.)⁽³⁾ http://www.fsb.org/wp-content/uploads/r_140919.pdf

- (7) A szerződő felek számára komoly nehézséget jelenthet, hogy megszerezzék a jelentéstétel kezdő időpontját megelőzően lezárt ügyletekre vonatkozó összes releváns információt. A lezárt ügyletek bejelentésének ebből eredő összetettségét, továbbá azt a tényt tekintve, hogy ezek az ügyletek nem fokozzák a rendszerszintű kockázatot, helyénvaló meghosszabbítani a lezárt ügyletek bejelentésére rendelkezésre álló időtartamot a jelentéstétel kezdő időpontjától számított 3 évről 5 évre.
- (8) A kereskedési adattáraknak bejelentett adatok teljes körű harmonizálása és ezáltal az adatok egységes értelmezésének és összesítésének lehetővé tétele érdekében egyértelművé kell tenni az ügyleti jelentésekben használandó standardokat és formátumokat. Indokolt továbbá az adatformátumok tekintetében módosítani a jelentéstételi követelményeket. A szerződő feleknek és a kereskedési adattáraknak ezért elegendő időt kell biztosítani ahhoz, hogy megtegyék a szükséges intézkedéseket a módosított követelményeknek való megfeleléshez.
- (9) Az 1247/2012/EU végrehajtási rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (10) Ez a rendelet az Európai Értékpapíripiaci Hatóság (ESMA) által a Bizottságnak benyújtott végrehajtás-technikai standardtervezeten alapul.
- (11) Az ESMA az 1095/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ 15. cikkével összhangban nyilvános konzultációkat folytatott e végrehajtás-technikai standardtervezetek kapcsán, elemezte a lehetséges kapcsolódó költségeket és hasznot, és kikérte az említett rendelet 37. cikkében említett Értékpapíripiaci Érdekképviselői Csoport véleményét,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1247/2012/EU végrehajtási rendelet a következőképpen módosul:

1. A 3. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„3. cikk

Szerződő felek és egyéb jogalanyok azonosítása

A bejelentésben jogalany-azonosítót kell alkalmazni a következők azonosítására:

- a) jogalany kedvezményezett;
- b) bróker jogalany;
- c) központi szerződő fél;
- d) klíringtag;
- e) jogalany szerződő fél;
- f) benyújtó jogalany.”

2. A szöveg a következő 3a. és 3b. cikkel egészül ki:

„3a. cikk

Vétel/eladás jelzése

(1) A származtatott ügyletnek a melléklet 1. táblázata 14. mezőjében említett vételi/eladási oldalát a (2)–(10) bekezdésnek megfelelően kell meghatározni.

(2) Opció ügyletek és csereügyletre szóló opciók esetében azt a szerződő felet kell vevőként azonosítani, aki jogosult az opció gyakorlására, és azt a szerződő felet kell eladóként azonosítani, aki eladja az opciót és megkapja a díjat.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2010. november 24-i 1095/2010/EU rendelete az európai felügyeleti hatóság (Európai Értékpapíripiaci Hatóság) létrehozásáról, a 716/2009/EK határozat módosításáról és a 2009/77/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 331., 2010.12.15., 84. o.).

- (3) A devizához kapcsolódó határidős tőzsdei ügyletektől (future) és tőzsdén kívüli határidős ügyletektől (forward) eltérő határidős tőzsdei ügyletek és tőzsdén kívüli határidős ügyletek esetében azt a szerződő felet kell vevőként azonosítani, aki megveszi az instrumentumot, és azt a szerződő felet kell eladóként azonosítani, aki eladja azt.
- (4) Az értékpapírokhoz kapcsolódó swapügyletek esetében azt a szerződő felet kell vevőként azonosítani, aki viseli az alapul szolgáló értékpapír árfolyammozgásának kockázatát és megkapja a biztosítékösszeget, és azt a szerződő felet kell eladóként azonosítani, aki fizeti a biztosítékösszeget.
- (5) Kamatlábhöz vagy inflációs indexhez kapcsolódó swapügylet esetén azt a szerződő felet kell vevőként azonosítani, aki a rögzített kamatot fizeti, és azt a szerződő felet kell eladóként azonosítani, aki megkapja a rögzített kamatot. Báziswapok esetében azt a szerződő felet kell vevőként azonosítani, aki fizeti a különbözetet, és azt a szerződő felet kell eladóként azonosítani, aki azt megkapja.
- (6) Keresztdevizás swapügyletek, devizaswapok és tőzsdén kívüli határidős devizaügyletek esetében azt a szerződő felet kell vevőként azonosítani, aki megkapja a Nemzetközi Szabványügyi Szervezet (ISO) 4217 szabványa szerinti betűrendben első devizát, és azt a szerződő felet kell eladóként azonosítani, aki szállítja ezt a devizát.
- (7) Az osztalékokhoz kapcsolódó swapügyletek esetében azt a szerződő felet kell vevőként azonosítani, aki megkapja a tényleges osztalékfizetésnek megfelelő ellenértéket, és azt a szerződő felet kell eladóként azonosítani, aki fizeti az osztalékot és megkapja a rögzített kamatot.
- (8) A hitelkockázat átadásához kapcsolódó származtatott instrumentumok esetében (kivéve az opciókat és a csereügyletre szóló opciókat) azt a szerződő felet kell vevőként azonosítani, aki a védelmet megvásárolja, és azt a szerződő felet kell eladóként azonosítani, aki eladja a védelmet.
- (9) Az áruhoz kapcsolódó származtatott ügyletek esetében azt a szerződő felet kell vevőként azonosítani, aki a megadott árut megkapja, és azt a szerződő felet kell eladóként azonosítani, aki szállítja ezt az árut.
- (10) A határidős kamatláb-megállapodások esetében azt a szerződő felet kell vevőként azonosítani, aki a rögzített kamatot fizeti, és azt a szerződő felet kell eladóként azonosítani, aki a rögzített kamatot kapja.

3b. cikk

Biztosítékeszközökkel való fedezettség

- (1) A származtatott ügylet biztosítékeszközökkel való fedezettségének a melléklet 1. táblázata 21. mezőjében meghatározott típusát a bejelentő szerződő félnek a (2)–(5) bekezdéssel összhangban kell azonosítania.
- (2) Ha a szerződő felek nem kötöttek biztosítéki megállapodást, vagy ha a szerződő felek által kötött biztosítéki megállapodás rögzíti, hogy a származtatott ügyletre vonatkozóan a bejelentő fél nem tesz le sem alapletétet, sem változó letétet, a származtatott ügyletet biztosítékeszközökkel nem fedezettként kell azonosítani;
- (3) Ha a szerződő felek által kötött biztosítéki megállapodás rögzíti, hogy a bejelentő fél a származtatott ügyletre vonatkozóan csak rendszeres változó letétet tesz le, a származtatott ügyletet biztosítékeszközökkel részlegesen fedezettként kell azonosítani;
- (4) Ha a szerződő felek által kötött biztosítéki megállapodás rögzíti, hogy a bejelentő fél alapletétet és rendszeres változó letétet tesz le, továbbá a másik szerződő fél a származtatott ügyletre vonatkozóan csak változó letétet tesz le vagy nem tesz le letétet, a származtatott ügyletet biztosítékeszközökkel egyoldalúan fedezettként kell azonosítani;
- (5) Ha a szerződő felek által kötött biztosítéki megállapodás rögzíti, hogy a származtatott ügyletre vonatkozóan mindkét bejelentő fél alapletétet és rendszeres változó letétet tesz le, a származtatott ügyletet biztosítékeszközökkel teljesen fedezettként kell azonosítani.”

3. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„4. cikk

Származtatott ügyletek meghatározása, azonosítása és besorolása

(1) A bejelentésben a származtatott terméket ügylettípus és eszközosztály alapján kell meghatározni a (2) és a (3) bekezdésnek megfelelően.

(2) A származtatott termék típusát a melléklet 2. táblázatának 1. mezőjében kell meghatározni a következő ügylettípusok egyikeként:

- a) különbözetre vonatkozó pénzügyi szerződések;
- b) tőzsdén kívüli határidős kamatláb-megállapodások;
- c) forward ügyletek;
- d) határidős ügyletek;
- e) opciók;
- f) különbözetre fogadás (spreadbet);
- g) swapügyletek;
- h) csereügyletre szóló opciók;
- i) egyéb.

(3) A származtatott terméket a melléklet 2. táblázatának 2. mezőjében kell meghatározni a következő eszközosztályok egyikeként:

- a) áruk és kibocsátási egységek;
- b) hitel;
- c) deviza;
- d) részvény;
- e) kamatláb.

(4) Ha a származtatott termék a (3) bekezdésben meghatározott eszközosztályok egyikébe sem tartozik, a szerződő feleknek a származtatott termékkel a legnagyobb hasonlóságot mutató eszközosztályt kell megadniuk a jelentéstétel során. Mindkét szerződő félnek ugyanazt az eszközosztályt kell megadnia.

(5) A származtatott terméket a melléklet 2. táblázatának 6. mezőjében kell azonosítani a következők megadásával (amennyiben rendelkezésre állnak):

- a) a Bizottság által a 600/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (*) 27. cikke (3) bekezdésének megfelelően elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus alkalmazásának kezdő időpontjáig az ISO 6166 szabvány szerinti nemzetközi értékpapír-azonosító szám (ISIN) vagy adott esetben az alternatív eszköazonosító kód (AII).
- b) a Bizottság által a 600/2014/EU rendelet 27. cikke (3) bekezdésének megfelelően elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus alkalmazásának kezdő időpontjától az ISIN azonosító szám.

AII kód használata esetén a teljes AII kódot kell megadni.

(6) Az (5) bekezdésben említett teljes AII kód a következő hat elem összefűzéséből adódik:

- a) azon kereskedési helyszín ISO 10383 szabvány szerinti, négy alfanumerikus karakterrel meghatározott piacazonosító kódja (MIC), ahol a származtatott termékkel kereskednek;
- b) a kereskedési helyszín által meghatározott, legfeljebb 12 alfanumerikus karakterből álló kód, amely kizárólag egy adott alapul szolgáló eszközhöz és teljesítési típushoz, továbbá az ügylet egyéb jellemzőihez kapcsolódik;

- c) egy karakter, amely azt jelzi, hogy az eszköz opció vagy határidős tőzsdei ügylet, opció esetében a jelölés „O”, határidős tőzsdei ügylet esetében pedig „F”;
- d) egy karakter, amely azt jelzi, hogy vételi vagy eladási opcióról van-e szó, eladási opció esetében a jelölés „P”, vételi opció esetében pedig „C”; amennyiben az eszközt a c) pontnak megfelelően határidős tőzsdei ügyletként azonosították, a jelzése „F”;
- e) a származtatott ügylet végrehajtásának napja vagy lejáratú időpontja az ISO 8601 szabvány szerinti YYYY-MM-DD formátumban;
- f) egy opció kötési árfolyama, legfeljebb 19 számjegy – ezen belül legfeljebb öt tizedesjegy – megadásával, ahol az első és az utolsó számjegy nem lehet nulla. Tizedesjelként tizedespontot kell használni. Negatív érték nem adható meg. Ha az instrumentum határidős tőzsdei ügylet, ennek az értéknek nullának kell lennie.

(7) Olyan termékek esetében, amelyeket az ISO 6166 szabvány szerinti ISIN kóddal vagy AII kóddal azonosítottak, a származtatott terméket a melléklet 2. táblázatának 4. mezőjében a pénzügyi instrumentumok besorolásához használt, az ISO 10692 szabvány szerinti kóddal (CFI) kell besorolni.

(8) Azokat a származtatott termékeket, amelyekhez nem áll rendelkezésre az ISO 6166 szabvány szerinti ISIN vagy AII, kijelölt kód használatával kell besorolni. Ez a kód:

- a) egyedi;
- b) semleges;
- c) megbízható;
- d) nyílt forrású;
- e) méretezhető;
- f) hozzáférhető;
- g) észszerű költségalapon rendelkezésre áll;
- h) megfelelő irányítási keretrendszer alá tartozik.

(9) Amíg az ESMA nem hagyja jóvá a (8) bekezdésben meghatározott kódot, azon származtatott termékeket, amelyek esetében nem áll rendelkezésre az ISO 6166 szabvány szerinti ISIN kód vagy AII kód, az ISO 10692 szabvány szerinti CFI-kóddal kell besorolni.

(*) Az Európai Parlament és a Tanács 2014. május 15-i 600/2014/EU rendelete a pénzügyi eszközök piacairól és a 648/2012/EU rendelet módosításáról (HL L 173., 2014.6.12., 84. o.).”

4. A rendelet a következő 4a. és 4b. cikkel egészül ki:

„4a. cikk

Egyedi ügyletazonosító

(1) A jelentést vagy az ESMA által jóváhagyott globális egyedi ügyletazonosítóval, vagy annak hiányában a szerződő felek által elfogadott egyedi ügyletazonosítóval kell azonosítani.

(2) Amennyiben a szerződő felek nem tudnak megállapodni arról, hogy melyik jogalany felelős a jelentéshez hozzárendelő egyedi ügyletazonosító generálásáért, a szerződő feleknek a következőkkel összhangban kell meghatározniuk az egyedi ügyletazonosító generálásáért felelős jogalanyt:

- a) központilag végrehajtott és elszámolt ügylet esetén a központi szerződő fél generálja az egyedi ügyletazonosítót a klíringtag számára az elszámolásakor. A klíringtagnak egy másik egyedi ügyletazonosítót kell generálnia szerződő fele számára;
- b) központilag végrehajtott, de nem központilag elszámolt ügylet esetén az egyedi ügyletazonosítót a végrehajtás szerinti kereskedési helyszín generálja tagja számára;

- c) központilag visszaigazolt és elszámolt ügylet esetén az egyedi ügyletazonosítót a központi szerződő fél generálja a klíringtag számára az elszámoláskor. A klíringtagnak egy másik egyedi ügyletazonosítót kell generálnia szerződő fele számára;
 - d) az elektronikus úton központilag visszaigazolt, de nem központilag elszámolt ügylet esetén az egyedi ügyletazonosítót az ügyletet visszaigazoló platformnak kell generálnia a visszaigazoláskor;
 - e) az a)–d) pontban említettektől eltérő valamennyi ügylet esetében a következők alkalmazandók:
 - i. amennyiben pénzügyi szerződő fél kereskedik nem pénzügyi szerződő féllel, a pénzügyi szerződő fél generálja az egyedi ügyletazonosítót;
 - ii. amennyiben az elszámolási értékhatárt meghaladó nem pénzügyi szerződő fél kereskedik az elszámolási értékhatár alá eső nem pénzügyi szerződő féllel, az előbbi szerződő fél generálja az egyedi ügyletazonosítót;
 - iii. az i. és a ii. alpontban nem említett valamennyi egyéb ügylet esetében az eladó generálja az egyedi ügyletazonosítót.
- (3) Az egyedi ügyletazonosítót létrehozó szerződő fél megfelelő időben közli ezt az egyedi ügyletazonosítót a másik szerződő féllel, hogy az utóbbi teljesíteni tudja jelentéstételi kötelezettségét.

4b. cikk

Végrehajtási helyszín

A származtatott ügylet végrehajtásának helyszínét a melléklet 2. táblázatának 15. mezőjében kell azonosítani a következőkkel:

- a) a Bizottság által a 600/2014/EU rendelet 27. cikke (3) bekezdésének megfelelően elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus alkalmazásának kezdő időpontjáig:
 - i. az Unión belüli végrehajtási helyszín esetében az ESMA weboldalán – az 1287/2006/EK bizottsági rendelet (*) 13. cikke (2) bekezdésének megfelelően az illetékes hatóságok által biztosított információk alapján összeállított nyilvántartásban – közzétett, ISO 10383 szabvány szerinti piacazonosító kód (MIC);
 - ii. az Unión kívüli végrehajtási helyszín esetében az ISO 10383 szabvány szerinti MIC kód, amelyet a MIC kódok ISO által fenntartott és frissített, továbbá az ISO weboldalán közzétett listája tartalmaz;
- b) a Bizottság által a 600/2014/EU rendelet 27. cikke (3) bekezdésének megfelelően elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus alkalmazásának kezdő időpontjától az ISO 10383 szabvány szerinti MIC.

(*) A Bizottság 2006. augusztus 10-i 1287/2006/EK rendelete a 2004/39/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a befektetési vállalkozások nyilvántartás-vezetési kötelezettségei, az ügyletek bejelentése, a piac átláthatósága, a pénzügyi eszközök piaci bevezetése, valamint az irányelv alkalmazásában meghatározott kifejezések tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 241., 2006.9.2., 1. o.).

5. Az 5. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A következő származtatott ügyleteket, amelyeket a származtatott termékek adott kategóriájára vonatkozó jelentéstétel kezdő időpontjában lezártak, az említett időponttól számított öt éven belül be kell jelenteni a kereskedési adattárnak:

- a) amelyek megkötésére 2012. augusztus 16. előtt került sor, és amelyeket 2012. augusztus 16-án még nem zártak le,
- b) amelyek megkötésére 2012. augusztus 16-án vagy azt követően került sor.”

6. A melléklet helyébe az e rendelet mellékletében meghatározott szöveg lép.

2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet 2017. november 1-jétől alkalmazandó, az 1. cikk (5) bekezdésének kivételével, amely a hatálybalépés időpontjától alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2016. október 19-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

„MELLÉKLET

1. táblázat

A szerződő felek adatai

	Mező	Formátum
	Az ügylet szerződő felei	
1	A bejelentés időbélyegzője	ISO 8601 szabvány szerinti dátumformátum és UTC időformátum (YYYY-MM-DDThh:mm:ssZ)
2	A bejelentő szerződő fél azonosítója	Az ISO 17442 szabvány szerinti, 20 alfanumerikus karakterből álló jogalany-azonosító kód (LEI).
3	A másik szerződő fél azonosítójának típusa	„LEI” – az ISO 17442 szabvány szerinti jogalany-azonosító (LEI) esetén „CLC” – ügyfélkód esetén
4	A másik szerződő fél azonosítója	Az ISO 17442 szabvány szerinti, 20 alfanumerikus karakterből álló jogalany-azonosító kód (LEI). Ügyfélkód (legfeljebb 50 alfanumerikus karakter).
5	A másik szerződő fél országa	Az ISO 3166 szabvány szerinti kétbetűs országkód
6	A bejelentő szerződő fél vállalati szektora	Taxonómia pénzügyi szerződő felek esetén: A = a 2009/138/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel ⁽¹⁾ összhangban engedélyezett életbiztosító; C = a 2013/36/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel ⁽²⁾ összhangban engedélyezett hitelintézet; F = a 2004/39/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel ⁽³⁾ összhangban engedélyezett befektetési vállalkozás; I = a 2009/138/EK irányelvvel összhangban engedélyezett biztosító; L = a 2011/61/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel ⁽⁴⁾ összhangban engedélyezett vagy nyilvántartásba vett alternatív befektetési alap-kezelők (ABAK) által kezelt alternatív befektetési alap; O = a 2003/41/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁵⁾ 6. cikke a) pontjának megfelelő foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények; R = a 2009/138/EK irányelvvel összhangban engedélyezett viszontbiztosító; U = a 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel ⁽⁶⁾ összhangban engedélyezett átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozás (ÁÉKBV) és alapkezelő társasága; Taxonómia nem pénzügyi szerződő felek esetén. A következő kategóriák megfelelnek az Európai Unión belül folyó gazdasági tevékenységek 1893/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben ⁽⁷⁾ meghatározott statisztikai osztályozási rendszere (NACE) fő szakaszainak 1 = Mezőgazdaság, erdőgazdálkodás, halászat 2 = Bányászat, kőfejtés 3 = Feldolgozóipar 4 = Villamosenergia-, gáz-, gőzellátás, légkondicionálás

	Mező	Formátum
		5 = Vízellátás, szennyvíz gyűjtése, kezelése, hulladékgazdálkodás, szennyeződés-mentesítés 6 = Építőipar 7 = Kereskedelem, gépjárműjavítás 8 = Szállítás, raktározás 9 = Szálláshely-szolgáltatás, vendéglátás 10 = Információ, kommunikáció 11 = Pénzügyi, biztosítási tevékenység 12 = Ingatlanügyletek 13 = Szakmai, tudományos, műszaki tevékenység 14 = Adminisztratív és szolgáltatást támogató tevékenység 15 = Közigazgatás, védelem; kötelező társadalombiztosítás 16 = Oktatás 17 = Humán-egészségügyi, szociális ellátás 18 = Művészet, szórakoztatás, szabadidő 19 = Egyéb szolgáltatás 20 = Háztartás munkaadói tevékenysége; termék előállítása, szolgáltatás végzése saját fogyasztásra 21 = Területen kívüli szervezet Egynél több tevékenység bejelentése esetén a kódokat a megfelelő tevékenységek relatív fontossága szerinti sorrendben kell felsorolni, kötőjellel elválasztva („-”). Központi szerződő felek és a 648/2012/EU rendelet 1. cikkének (5) bekezdése szerinti egyéb típusú szerződő felek esetén üresen kell hagyni.
7	A bejelentő szerződő fél jellege	F = pénzügyi szerződő fél N = nem pénzügyi szerződő fél C = központi szerződő fél O = egyéb
8	Bróker azonosítója	Az ISO 17442 szabvány szerinti, 20 alfanumerikus karakterből álló jogalany-azonosító kód (LEI).
9	Bejelentő jogalany azonosítója	Az ISO 17442 szabvány szerinti, 20 alfanumerikus karakterből álló jogalany-azonosító kód (LEI)
10	Klíringtag azonosítója	Az ISO 17442 szabvány szerinti, 20 alfanumerikus karakterből álló jogalany-azonosító kód (LEI)
11	Kedvezményezett azonosítójának típusa	„LEI” – az ISO 17442 szabvány szerinti jogalany-azonosító (LEI) esetén „CLC” – ügyfélkód esetén
12	Kedvezményezett azonosítója	Az ISO 17442 szabvány szerinti, 20 alfanumerikus karakterből álló jogalany-azonosító kód (LEI) vagy legfeljebb 50 alfanumerikus karakterből álló ügyfélkód, amennyiben az ügyfél nem jogosult jogalany-azonosítóra

	Mező	Formátum
13	Kereskedési szerep	P = saját számlára A = ügyfélszámlára
14	Vétel/eladás jelzése	B = vevő, S = eladó A 3a. cikkben meghatározottak szerint kitöltve
15	Kereskedelmi tevékenységhez vagy likviditásfinanszírozáshoz közvetlenül kapcsolódik	Y = igen N = nem
16	Elszámolási értékhatár	Y = értékhatár felett N = értékhatár alatt
17	Az ügylet értéke	Legfeljebb 20 numerikus karakter, beleértve a tizedesjegyeket. A tizedesjel nem számít numerikus karakternek. A használandó tizedesjel a pont. Negatív szám megadásakor a negatív előjel nem számít numerikus karakternek.
18	Az érték pénzneme	ISO 4217 szabvány szerinti pénznemkód, 3 alfabetikus karakter
19	Az értékelés időbélyegzője	ISO 8601 szabvány szerinti dátum UTC időformátumban (YYYY-MM-DDThh:mm:ssZ)
20	Értékelés típusa	M = piaci értéken O = modell alapján C = központi szerződő fél értékelése alapján.
21	Biztosítéskeszközökkel való fedezettség	U = biztosítéskeszkővel nem fedezett PC = biztosítéskeszkővel részben fedezett OC = egyoldalúan fedezett FC = teljes mértékben fedezett A 3b. cikkben meghatározottak szerint kitöltve
22	Biztosítéskeszköz portfóliószint	Y = igen N = nem
23	Biztosítéskeszkővel fedezett portfólió kódja	Legfeljebb 52 alfanumerikus karakter, beleértve négy speciális karaktert: „, - _.” A kód elején és végén nem állhat speciális karakter. Szóköz nem megengedett.
24	Nyújtott alapletét	Legfeljebb 20 numerikus karakter, beleértve a tizedesjegyeket. A tizedesjel nem számít numerikus karakternek. A használandó tizedesjel a pont.
25	A nyújtott alapletét pénzneme	ISO 4217 szabvány szerinti pénznemkód, 3 alfabetikus karakter

	Mező	Formátum
26	Nyújtott változó letét	Legfeljebb 20 numerikus karakter, beleértve a tizedesjegyeket. A tizedesjel nem számít numerikus karakternek. A használandó tizedesjel a pont.
27	A nyújtott változó letét pénzneme	ISO 4217 szabvány szerinti pénznemkód, 3 alfabetikus karakter
28	Kapott alapletét	Legfeljebb 20 numerikus karakter, beleértve a tizedesjegyeket. A tizedesjel nem számít numerikus karakternek. A használandó tizedesjel a pont.
29	A kapott alapletét pénzneme	ISO 4217 szabvány szerinti pénznemkód, 3 alfabetikus karakter
30	Kapott változó letét	Legfeljebb 20 numerikus karakter, beleértve a tizedesjegyeket. A tizedesjel nem számít numerikus karakternek. A használandó tizedesjel a pont.
31	A kapott változó letét pénzneme	ISO 4217 szabvány szerinti pénznemkód, 3 alfabetikus karakter
32	Nyújtott többletbiztosíték	Legfeljebb 20 numerikus karakter, beleértve a tizedesjegyeket. A tizedesjel nem számít numerikus karakternek. A használandó tizedesjel a pont.
33	A nyújtott többletbiztosíték pénzneme	ISO 4217 szabvány szerinti pénznemkód, 3 alfabetikus karakter
34	Kapott többletbiztosíték	Legfeljebb 20 numerikus karakter, beleértve a tizedesjegyeket. A tizedesjel nem számít numerikus karakternek. A használandó tizedesjel a pont.
35	A kapott többletbiztosíték pénzneme	ISO 4217 szabvány szerinti pénznemkód, 3 alfabetikus karakter

(¹) Az Európai Parlament és a Tanács 2009. november 25-i 2009/138/EK irányelve a biztosítási és viszontbiztosítási üzleti tevékenység megkezdéséről és gyakorlásáról (Szolvencia II.) (HL L 335., 2009.12.17., 1. o.).

(²) Az Európai Parlament és a Tanács 2013. június 26-i 2013/36/EU irányelve a hitelintézetek tevékenységéhez való hozzáférésről és a hitelintézetek és befektetési vállalkozások prudenciális felügyeletéről, a 2002/87/EK irányelv módosításáról, a 2006/48/EK és a 2006/49/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 176., 2013.6.27., 338. o.).

(³) Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 21-i 2004/39/EK irányelve a pénzügyi eszközök piacairól, a 85/611/EGK és a 93/6/EGK tanácsi irányelv, és a 2000/12/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 93/22/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 145., 2004.4.30., 1. o.).

(⁴) Az Európai Parlament és a Tanács 2011. június 8-i 2011/61/EU irányelve az alternatív befektetésialap-kezelőkről, valamint a 2003/41/EK és a 2009/65/EK irányelv, továbbá az 1060/2009/EK és az 1095/2010/EU rendelet módosításáról (HL L 174., 2011.7.1., 1. o.).

(⁵) Az Európai Parlament és a Tanács 2003. június 3-i 2003/41/EK irányelve a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tevékenységéről és felügyeletéről (HL L 235., 2003.9.23., 10. o.).

(⁶) Az Európai Parlament és a Tanács 2009. július 13-i 2009/65/EK irányelve az átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozásokra (ÁÉKBV) vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról (HL L 302., 2009.11.17., 32. o.).

(⁷) Az Európai Parlament és a Tanács 2006. december 20-i 1893/2006/EK rendelete a gazdasági tevékenységek statisztikai osztályozása NACE Rev. 2. rendszerének létrehozásáról és a 3037/90/EGK tanácsi rendelet, valamint egyes meghatározott statisztikai területekre vonatkozó EK-rendeletek módosításáról (HL L 393., 2006.12.30., 1. o.).

2. táblázat

Általános adatok

	Mező	Formátum	Érintett származtatott- ügylet-típusok
	2a. szakasz – Ügylettípus		Minden ügylet
1	Ügylet típusa	CD = különbözetre vonatkozó pénzügyi szerződések FR = határidős kamatláb-megállapodások FU = határidős ügyletek FW = forward ügyletek OP = opciók SB = különbözetre fogadás SW = swap ST = csereügyletre szóló opció OT = egyéb	
2	Eszközosztály	CO = áru és kibocsátási egység CR = hitel CU = deviza EQ = részvény IR = kamatláb	
	2b. szakasz – Az ügyletre vonatkozó információk		Minden ügylet
3	A termék besorolásának típusa	C = CFI U = UPI	
4	A termék besorolása	ISO 10692 szabvány szerinti CFI, 6 karakterből álló alfabetikus kód Elfogadott UPI	
5	Termékazonosító típusa	Adja meg az alkalmazandó azonosítót: I = ISIN A = AII	
6	Termékazonosító	Az I típusú termékazonosítónál: ISO 6166 szabvány szerinti ISIN, 12 karakterből álló alfanumerikus kód Az A típusú termékazonosítónál: teljes AII kód a 4. cikk (8) bekezdésének megfelelően	

	Mező	Formátum	Érintett származtatott- tűgylet-típusok
7	Az alapul szolgáló eszköz azonosítójának típusa	I = ISIN A = AII U = UPI B = kosár; X = index	
8	Az alapul szolgáló eszköz azonosítója	Alapul szolgáló eszköz, I típus: ISO 6166 szabvány szerinti ISIN, 12 karakterből álló alfanumerikus kód Alapul szolgáló eszköz, A típus: teljes AII kód a 4. cikk (8) bekezdésének megfelelően Alapul szolgáló eszköz, U típus: UPI Alapul szolgáló eszköz, B típus: valamennyi egyedi összetevő ISO 6166 szabvány szerinti ISIN azonosítója vagy a teljes AII kód a 4. cikk (8) bekezdésének megfelelően. Az egyedi összetevők azonosítóit kötőjellel („-”) kell elválasztani. Alapul szolgáló eszköz, X típus: ISO 6166 szabvány szerinti ISIN, amennyiben rendelkezésre áll, egyéb esetben az indexhez az index nyújtója által hozzárendelt teljes név	
9	Névleges pénznem 1	ISO 4217 szabvány szerinti pénznemkód, 3 alfabetikus karakter	
10	Névleges pénznem 2	ISO 4217 szabvány szerinti pénznemkód, 3 alfabetikus karakter	
11	Teljesítés pénzneme	ISO 4217 szabvány szerinti pénznemkód, 3 alfabetikus karakter	
	2c. szakasz – Az ügylet részletei		Minden ügylet
12	Ügyletazonosító	Amíg nem áll rendelkezésre globális egyedi ügyletazonosító, legfeljebb 52 alfanumerikus karakterből álló kód, beleértve négy speciális karaktert: „... - _.” A kód elején és végén nem állhat speciális karakter. Szóköz nem megengedett.	
13	A jelentés azonosító száma	Legfeljebb 52 karaktert tartalmazó alfanumerikus mező	
14	Összetett ügylet összetevőinek azonosítója	Legfeljebb 35 karaktert tartalmazó alfanumerikus mező	
15	Végrehajtási helyszín	ISO 10383 szabvány szerinti, 4 alfanumerikus karakterből álló piacazonosító kód (MIC) a 4. cikk b) pontjának megfelelően.	

	Mező	Formátum	Érintett származtatott- tűgyelet-típusok
16	Tömörítés	Y = az ügylet tömörítés eredménye N = az ügylet nem tömörítés eredménye	
17	Ár/ráta	Legfeljebb 20 numerikus karakter, beleértve a tizedesjegyeket. A tizedesjel nem számít numerikus karakternek. A használandó tizedesjel a pont. Negatív szám megadásakor a negatív előjel nem számít numerikus karakternek. Amennyiben az ár megadása százalékos értékkel történik, azt százalékban kell kifejezni, ahol 100 a 100 %-nak felel meg.	
18	Árjelzés	U = egységek P = százalék Y = hozam	
19	Az ár pénzneme	ISO 4217 szabvány szerinti pénznemkód, 3 alfabeta- tikus karakter	
20	Névleges összeg	Legfeljebb 20 numerikus karakter, beleértve a tizedesjegyeket. A tizedesjel nem számít numerikus karakternek. A használandó tizedesjel a pont. Negatív szám megadásakor a negatív előjel nem számít numerikus karakternek.	
21	Árszorzó	Legfeljebb 20 numerikus karakter, beleértve a tizedesjegyeket. A tizedesjel nem számít numerikus karakternek. A használandó tizedesjel a pont.	
22	Mennyiség	Legfeljebb 20 numerikus karakter, beleértve a tizedesjegyeket. A tizedesjel nem számít numerikus karakternek. A használandó tizedesjel a pont.	
23	Előlegfizetés	Legfeljebb 20 numerikus karakter, beleértve a tizedesjegyeket. A negatív előjel a kifizetés teljesítését, nem a kézhezvételét jelzi. A tizedesjel nem számít numerikus karakternek. A használandó tizedesjel a pont. Negatív szám megadásakor a negatív előjel nem számít numerikus karakternek.	

	Mező	Formátum	Érintett származtatott- tűgyelet-típusok
24	Teljesítés típusa	C = készpénz P = fizikai O = opcionális a szerződő fél számára vagy harmadik fél határozza meg	
25	A végrehajtás időbélyegzője	ISO 8601 szabvány szerinti dátum UTC időformátumban (YYYY-MM-DDThh:mm:ssZ)	
26	Hatálybalépés napja	ISO 8601 szabvány szerinti dátum YYYY-MM-DD formátumban	
27	Lejárat időpontja	ISO 8601 szabvány szerinti dátum YYYY-MM-DD formátumban	
28	Lezárás időpontja	ISO 8601 szabvány szerinti dátum YYYY-MM-DD formátumban	
29	Kiegyenlítés időpontja	ISO 8601 szabvány szerinti dátum YYYY-MM-DD formátumban	
30	Keretmegállapodás típusa	Szabad szöveg, legfeljebb 50 karaktert tartalmazó mező, a használt keretmegállapodás nevének azonosítására, ha van ilyen.	
31	A keretmegállapodás verziója	ISO 8601 szabvány szerinti dátum YYYY formátumban	
	2d. szakasz – Kockázatmérés/ séklés/bejelentés		Minden ügylet
32	A visszaigazolás időbélyegzője	ISO 8601 szabvány szerinti dátum UTC időformátumban (YYYY-MM-DDThh:mm:ssZ)	
33	Visszaigazolás módja	Y = nem elektronikusan visszaigazolt N = nem visszaigazolt E = elektronikusan visszaigazolt	
	2e. szakasz – Elszámolás		Minden ügylet
34	Elszámolási kötelezettség	Y = igen N = nem	
35	Elszámolva	Y = igen N = nem	
36	Az elszámolás időbélyegzője	ISO 8601 szabvány szerinti dátum UTC időformátumban (YYYY-MM-DDThh:mm:ssZ)	
37	Központi szerződő fél	ISO 17442 szabvány szerinti jogalany-azonosító (LEI) 20 alfanumerikus karakterből álló kód	

	Mező	Formátum	Érintett származtatott- tűgylet-típusok
38	Csoporton belüli	Y = igen N = nem	
	2f. szakasz – Kamatlábak		Származtatott kamat- láb-ügyletek
39	Az 1. oldal rögzített kamatlába	Legfeljebb 10 numerikus karakter, beleértve a tizedesjegyeket, százalékban kifejezve, ahol 100 a 100 %. A tizedesjel nem számít numerikus karakternek. A használandó tizedesjel a pont. Negatív szám megadásakor a negatív előjel nem számít numerikus karakternek.	
40	A 2. oldal rögzített kamatlába	Legfeljebb 10 numerikus karakter, beleértve a tizedesjegyeket, százalékban kifejezve, ahol 100 a 100 %. A tizedesjel nem számít numerikus karakternek. A használandó tizedesjel a pont. Negatív szám megadásakor a negatív előjel nem számít numerikus karakternek.	
41	A rögzített kamat-számítási időszak napjainak száma – 1. oldal	Számláló/nevező, ahol mindkettő numerikus karakter vagy a „tényleges” kifejezés, például 30/360 vagy tényleges/365	
42	A rögzített kamat-számítási időszak napjainak száma – 2. oldal	Számláló/nevező, ahol mindkettő numerikus karakter vagy a „tényleges” kifejezés, például 30/360 vagy tényleges/365	
43	A rögzített kamat-fizetés gyakorisága – 1. oldal – időszak	Az az időszak, amely kifejezi, hogy a szerződő felek milyen gyakran teljesítenek egymásnak kifizetéseket, a következő rövidítésekkel: Y – év M – hónap W – hét D – nap	

	Mező	Formátum	Érintett származtatott-típusok
44	A rögzített kamat-fizetés gyakorisága – 1. oldal – szorzó	Azon időszak egész szorzója, amely leírja, hogy a szerződő felek milyen gyakran teljesítenek egymásnak kifizetéseket. Legfeljebb 3 numerikus karakter.	
45	A rögzített kamat-fizetés gyakorisága – 2. oldal – időszak	Az az időszak, amely kifejezi, hogy a szerződő felek milyen gyakran teljesítenek egymásnak kifizetéseket, a következő rövidítésekkel: Y – év M – hónap W – hét D – nap	
46	A rögzített kamat-fizetés gyakorisága – 2. oldal – szorzó	Azon időszak egész szorzója, amely leírja, hogy a szerződő felek milyen gyakran teljesítenek egymásnak kifizetéseket. Legfeljebb 3 numerikus karakter.	
47	A változó kamat-fizetés gyakorisága – 1. oldal – időszak	Az az időszak, amely kifejezi, hogy a szerződő felek milyen gyakran teljesítenek egymásnak kifizetéseket, a következő rövidítésekkel: Y – év M – hónap W – hét D – nap	
48	A változó kamat-fizetés gyakorisága – 1. oldal – szorzó	Azon időszak egész szorzója, amely leírja, hogy a szerződő felek milyen gyakran teljesítenek egymásnak kifizetéseket. Legfeljebb 3 numerikus karakter.	
49	A változó kamat-fizetés gyakorisága – 2. oldal – időszak	Az az időszak, amely kifejezi, hogy a szerződő felek milyen gyakran teljesítenek egymásnak kifizetéseket, a következő rövidítésekkel: Y – év M – hónap W – hét D – nap	
50	A változó kamat-fizetés gyakorisága – 2. oldal – szorzó	Azon időszak egész szorzója, amely leírja, hogy a szerződő felek milyen gyakran teljesítenek egymásnak kifizetéseket. Legfeljebb 3 numerikus karakter.	

	Mező	Formátum	Érintett származtatott-típusok
51	A változó kamatláb ismételt megállapításának gyakorisága – 1. oldal – időszak	Az az időszak, amely kifejezi, hogy a szerződő felek milyen gyakran állapítják meg ismételten a változó kamatlábat, a következő rövidítésekkel: Y – év M – hónap W – hét D – nap	
52	A változó kamatláb ismételt megállapításának gyakorisága – 1. oldal – szorzó	Azon időszak egész szorzója, amely leírja, hogy a szerződő felek milyen gyakran állapítják meg ismételten a változó kamatlábat. Legfeljebb 3 numerikus karakter.	
53	A változó kamatláb ismételt megállapításának gyakorisága – 2. oldal – időszak	Az az időszak, amely kifejezi, hogy a szerződő felek milyen gyakran állapítják meg ismételten a változó kamatlábat, a következő rövidítésekkel: Y – év M – hónap W – hét D – nap	
54	A változó kamatláb ismételt megállapításának gyakorisága – 2. oldal – szorzó	Azon időszak egész szorzója, amely leírja, hogy a szerződő felek milyen gyakran állapítják meg ismételten a változó kamatlábat. Legfeljebb 3 numerikus karakter.	
55	Az 1. oldal változó kamatlába	A változó kamatláb indexének neve „EONA” – EONIA „EONS” – EONIA SWAP „EURI” – EURIBOR „EUUS” – EURODOLLAR „EUCH” – EuroSwiss „GCFR” – GCF REPO „ISDA” – ISDAFIX „LIBI” – LIBID „LIBO” – LIBOR „MAAA” – Muni AAA „PFAN” – Pfandbriefe „TIBO” – TIBOR „STBO” – STIBOR „BBSW” – BBSW „JIBA” – JIBAR „BUBO” – BUBOR	

	Mező	Formátum	Érintett származtatott-típusok
		„CDOR” – CDOR „CIBO” – CIBOR „MOSP” – MOSPRIM „NIBO” – NIBOR „PRBO” – PRIBOR „TLBO” – TELBOR „WIBO” – WIBOR „TREA” – Treasury „SWAP” – SWAP „FUSW” – Future SWAP Vagy legfeljebb 25 alfanumerikus karakter – ha a fenti lista nem tartalmazza a referencia-kamatláb- bat	
56	A változó kamatláb referencia-időszaka – 1. oldal – időszak	A referencia-időszakot leíró időszak, a következő rövidítések alkalmazásával: Y – év M – hónap W – hét D – nap	
57	A változó kamatláb referencia-időszaka – 1. oldal – szorzó	A referencia-időszakot leíró időszak egész szorzója. Legfeljebb 3 numerikus karakter.	
58	A 2. oldal változó kamatlába	A változó kamatláb indexének neve „EONA” – EONIA „EONS” – EONIA SWAP „EURI” – EURIBOR „EUUS” – EURODOLLAR „EUCH” – EuroSwiss „GCFR” – GCF REPO „ISDA” – ISDAFIX „LIBI” – LIBID „LIBO” – LIBOR „MAAA” – Muni AAA „PFAN” – Pfandbriefe „TIBO” – TIBOR „STBO” – STIBOR „BBSW” – BBSW „JIBA” – JIBAR „BUBO” – BUBOR „CDOR” – CDOR „CIBO” – CIBOR „MOSP” – MOSPRIM	

	Mező	Formátum	Érintett származtatottügylet-típusok
		„NIBO” – NIBOR „PRBO” – PRIBOR „TLBO” – TELBOR „WIBO” – WIBOR „TREA” – Treasury „SWAP” – SWAP „FUSW” – Future SWAP Vagy legfeljebb 25 alfanumerikus karakter – ha a fenti lista nem tartalmazza a referencia-kamatlábát	
59	A változó kamatláb referencia-időszaka – 2. oldal – időszak	A referencia-időszakot leíró időszak, a következő rövidítések alkalmazásával: Y – év M – hónap W – hét D – nap	
60	A változó kamatláb referencia-időszaka – 2. oldal – szorzó	A referencia-időszakot leíró időszak egész szorzója. Legfeljebb 3 numerikus karakter.	
	2 g. szakasz – Deviza		Származtatott devizaügyletek
61	Teljesítési pénznem 2	ISO 4217 szabvány szerinti, 3 alfabetikus karakterből álló pénznemkód	
62	Átváltási árfolyam 1	Legfeljebb 10 numerikus karakter, beleértve a tizedesjegyeket. A tizedesjel nem számít numerikus karakternek. A használandó tizedesjel a pont. Negatív szám megadásakor a negatív előjel nem számít numerikus karakternek.	
63	Forward árfolyam	Legfeljebb 10 numerikus karakter, beleértve a tizedesjegyeket. A tizedesjel nem számít numerikus karakternek. A használandó tizedesjel a pont. Negatív szám megadásakor a negatív előjel nem számít numerikus karakternek.	

	Mező	Formátum	Érintett származtatott-tügylet-típusok
64	Árfolyam alapja	Két, ISO 4217 szabvány szerinti pénznemkód „/” jellel elválasztva. Az első pénznemkód jelzi az alapdevizát, a második pedig a jegyzési devizát.	
	2h. szakasz – Áruk és kibocsátási egységek		Árualapú származtatott termékek és kibocsátás-kereskedelmi derivatívák
	Általános információk		
65	Árualap	AG = mezőgazdasági EN = energia FR = áruszállítás ME = fémek IN = index EV = környezeti EX = egzotikus OT = egyéb	
66	Az áru részletei	Mezőgazdasági GO = gabona, olajos magvak DA = tejtermékek LI = állatállomány FO = erdészeti termékek SO = mezőgazdasági termékek (softs) SF = tengeri eredetű élelmiszerek OT = egyéb Energia OI = olaj NG = földgáz CO = szén EL = villamos energia IE = energiaközi termékek OT = egyéb Áruszállítás DR = száraz WT = nedves OT = egyéb Fémek PR = nemesfémek NP = nem nemesfémek Környezeti WE = időjárás EM = kibocsátás OT = egyéb	

	Mező	Formátum	Érintett származtatott-típusok
	Energia		
67	Teljesítési pont vagy zóna	EIC-kód, 16 karakterből álló alfanumerikus kód Ismételhető mező.	
68	Összekapcsolási pont	EIC-kód, 16 karakterből álló alfanumerikus kód	
69	Terhelés típusa	BL = alapterhelés PL = csúcsterhelés OP = völgyidőszak BH = óra/időblokk SH = görbealakítás GD = gáznap OT = egyéb	
	A 70–77. mező ismételhető szakasza		
70	A terhelés teljesítési intervallumai	hh:mmZ	
71	Teljesítés kezdőnapja és időpontja	ISO 8601 szabvány szerinti dátum UTC időformátumban (YYYY-MM-DDThh:mm:ssZ)	
72	Teljesítés zárónapja és időpontja	ISO 8601 szabvány szerinti dátum UTC időformátumban (YYYY-MM-DDThh:mm:ssZ)	
73	Időtartam	N = percek H = óra D = nap W = hét M = hónap Q = negyedév S = évszak Y = éves O = egyéb	
74	A hét napjai	WD = hétköznapok WN = hétvége MO = hétfő TU = kedd WE = szerda TH = csütörtök FR = péntek SA = szombat SU = vasárnap Több érték megadása megengedett, ezeket „/” jellel kell elválasztani.	

	Mező	Formátum	Érintett származtatott- tűgylet-típusok
75	Teljesítési kapacitás	Legfeljebb 20 numerikus karakter, beleértve a tizedesjegyeket. A tizedesjel nem számít numerikus karakternek. A használandó tizedesjel a pont. Negatív szám megadásakor a negatív előjel nem számít numerikus karakternek.	
76	Mennyiségi egység	KW KWh/h KWh/d MW MWh/h MWh/d GW GWh/h GWh/d Therm/d KTherm/d MTherm/d cm/d mcm/d	
77	Ár/idointervallum mennyiségek	Legfeljebb 20 numerikus karakter, beleértve a tizedesjegyeket. A tizedesjel nem számít numerikus karakternek. A használandó tizedesjel a pont. Negatív szám megadásakor a negatív előjel nem számít numerikus karakternek.	
	2i. szakasz – Opciók		Opciót tartalmazó ügyletek
78	Az opció típusa	P = eladási C = vételi O = ha nem lehet meghatározni, hogy vételi vagy eladási opcióról van-e szó	
79	Az opció gyakorlásának típusa	A – amerikai típusú opció B = Bermuda-opció E = európai típusú opció S = ázsiai típusú opció Egynél több érték megengedett.	

	Mező	Formátum	Érintett származtatottügylet-típusok
80	Kötési árfolyam (plafon/padló)	Legfeljebb 20 numerikus karakter, beleértve a tizedesjegyeket. A tizedesjel nem számít numerikus karakternek. A használandó tizedesjel a pont. Negatív szám megadásakor a negatív előjel nem számít numerikus karakternek. Ha a kötési ár megadása százalékos értékkel történik, azt százalékban kell kifejezni, ahol 100 a 100 %.	
81	Kötési árfolyam jelzése	U = egységek P = százalék Y = hozam	
82	Az alapul szolgáló eszköz lejáratának dátuma	ISO 8601 szabvány szerinti dátum YYYY-MM-DD formátumban	
	2j. szakasz – Származtatott hitelügyletek		
83	Szenioritás	SNDB = Előresorolt, mint például az előresorolt fedezetlen adósság (vállalati/pénzügyi), devizában denominált államadósság (kormány), SBOD = alárendelt, mint például az alárendelt vagy alsóbb szintű Tier 2 adósság (bankok), junior alárendelt vagy felsőbb szintű Tier 2 adósság (bankok), OTHR = egyéb, például elsőbbségi részvény vagy Tier 1 tőke (bankok) vagy egyéb hitelderivatívák	
84	Referencia-jogalany	Az ISO 3166 szabvány szerinti kétbetűs országcód vagy Az ISO 3166-2 szabvány szerinti kétbetűs országcód, amelyhez kötőjellel („-”) kapcsolódik az ország alegységének legfeljebb három alfanumerikus karakterből álló kódja vagy Az ISO 17442 szabvány szerinti, 20 alfanumerikus karakterből álló jogalany-azonosító kód (LEI)	
85	Fizetés gyakorisága	MNTH = havi QURT = negyedéves MIAN = féléves YEAR = éves	
86	A számítás alapja	Számláló/nevező, ahol mindkettő numerikus karakter vagy a „tényleges” kifejezés, például 30/360 vagy tényleges/365	

	Mező	Formátum	Érintett származtatott- tűgyelet-típusok
87	Sorozat	Legfeljebb öt karakterből álló egész számokat tartalmazó mező	
88	Verzió	Legfeljebb öt karakterből álló egész számokat tartalmazó mező	
89	Indextényező	Legfeljebb 10 numerikus karakter, beleértve a tizedesjegyeket. A tizedesjel nem számít numerikus karakternek. A használandó tizedesjel a pont.	
90	Ügyletrészsorozat	T = ügyletrészsorozatba sorolt U = ügyletrészsorozatba nem sorolt	
91	Alsó értékhatár	Legfeljebb 10 numerikus karakter, beleértve a tizedesjegyeket, 0 és 1 közötti tizedes törttel kifejezve. A tizedesjel nem számít numerikus karakternek. A használandó tizedesjel a pont.	
92	Felső értékhatár	Legfeljebb 10 numerikus karakter, beleértve a tizedesjegyeket, 0 és 1 közötti tizedes törttel kifejezve. A tizedesjel nem számít numerikus karakternek. A használandó tizedesjel a pont.	
	2k. szakasz – Az ügylet módosítása		
93	Az intézkedés típusa	N = új M = módosítás E = hiba C = idő előtti lezárás R = korrekció Z = tömörítés V = értékelési frissítés P = pozíció-összetevő	
94	Szint	T = kereskedési P = pozíció	

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/106 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2017. január 20.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.
- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. január 20-án.

a Bizottság részéről,

az elnök nevében,

Jerzy PLEWA

főigazgató

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	IL	162,4
	MA	170,4
	TR	167,7
	ZZ	166,8
0707 00 05	EG	250,3
	MA	74,9
	TR	205,3
	ZZ	176,8
0709 91 00	EG	153,4
	ZZ	153,4
0709 93 10	MA	367,5
	TR	252,3
	ZZ	309,9
0805 10 22, 0805 10 24, 0805 10 28	EG	51,1
	MA	54,9
	TR	82,9
	ZZ	63,0
0805 21 10, 0805 21 90, 0805 29 00	IL	162,6
	TR	78,7
	ZZ	120,7
0805 22 00	MA	70,9
	ZZ	70,9
0805 50 10	AR	92,5
	TR	72,4
	ZZ	82,5
0808 10 80	US	105,5
	ZZ	105,5
0808 30 90	CN	77,5
	TR	133,1
	ZZ	105,3

⁽¹⁾ Az országoknak a Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról szóló 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az országok és területek nomenklatúrájának frissítése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2012. november 27-i 1106/2012/EU bizottsági rendeletben (HL L 328., 2012.11.28., 7. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/107 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2017. január 20.)**

a fokhagymára vonatkozóan a 341/2007/EK rendelettel megnyitott vámkontingensek keretében 2017. január 1. és 7. között benyújtott behozatali engedély-kérelmekben szereplő mennyiségekre alkalmazandó elosztási együttható megállapításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 188. cikke (1) és (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 341/2007/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ éves vámkontingenseket nyitott meg a fokhagyma behozatalára vonatkozóan.
- (2) A 2017. január hónap első hét naptári napján a 2017. március 1-jétől 2017. május 31-ig terjedő alidőszakra benyújtott „A” behozatali engedélyek iránti kérelmek (egyes kontingensek tekintetében) a rendelkezésre állónál nagyobb mennyiségre vonatkoznak. Ezért helyénvaló az igényelt mennyiségekre alkalmazandó, az 1301/2006/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 7. cikke (2) bekezdésének megfelelően kiszámított elosztási együttható rögzítésével meghatározni, hogy az „A” behozatali engedélyek milyen mennyiségekre bocsáthatók ki.
- (3) Az intézkedés hatékonyságának biztosítása érdekében indokolt, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 341/2007/EK rendelet alapján a 2017. március 1-jétől 2017. május 31-ig terjedő alidőszakra benyújtott „A” behozatali engedélyek iránti kérelmekben szereplő mennyiségekre az e rendelet mellékletében megállapított elosztási együtthatót kell alkalmazni.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. január 20-án.

a Bizottság részéről,

az elnök nevében,

Jerzy PLEWA

főigazgató

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2007. március 29-i 341/2007/EK rendelete a harmadik országokból behozott fokhagymára és más mezőgazdasági termékekre vonatkozóan vámkontingensek megnyitásáról és kezeléséről, valamint származási bizonyítványok rendszerének bevezetéséről (HL L 90., 2007.3.30., 12. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 2006. augusztus 31-i 1301/2006/EK rendelete az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról (HL L 238., 2006.9.1., 13. o.).

MELLÉKLET

Származás	Tételszám	A 2017.3.1-től 2017.5.31-ig terjedő alidőszakra benyújtott kérelmekre alkalmazandó elosztási együttható (%)
Argentína		
— Hagyományos importőrök	09.4104	—
— Új importőrök	09.4099	—
Kína		
— Hagyományos importőrök	09.4105	—
— Új importőrök	09.4100	0,489868
Egyéb harmadik országok		
— Hagyományos importőrök	09.4106	—
— Új importőrök	09.4102	—

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

Az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a közép-afrikai fél közötti átmeneti gazdasági partnerségi megállapodással létrehozott,

**GAZDASÁGI PARTNERSÉGI MEGÁLLAPODÁSSAL FOGLALKOZÓ BIZOTTSÁG 1/2016. sz.
HATÁROZATA**

(2016. december 15.)

az eljárási szabályzatának elfogadásáról [2017/108]

A GAZDASÁGI PARTNERSÉGI MEGÁLLAPODÁSSAL FOGLALKOZÓ BIZOTTSÁG,

tekintettel a 2009. január 15-én Brüsszelben aláírt és 2014. augusztus 4. óta ideiglenesen alkalmazott, egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a közép-afrikai fél közötti átmeneti gazdasági partnerségi megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 92. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás és e határozat értelmében a közép-afrikai felet a Kameruni Köztársaság alkotja.
- (2) A megállapodás szerint a felek megállapodnak a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság összetételéről, szervezetéről és működéséről,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság eljárási szabályzatát a melléklet tartalmazza.

Az eljárási szabályzat nem érinti a megállapodásban meghatározott vagy a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság által megállapítható különleges szabályokat.

2. cikk

Ez a határozat az aláírása napján lép hatályba.

Kelt Yaoundéban, 2016. december 15-én.

a Kameruni Köztársaság részéről
Abdoulaye YAOUBA

az Európai Unió részéről
Cecilia MALMSTRÖM

MELLÉKLET

**Az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a közép-afrikai fél közötti átmeneti gazdasági partnerségi megállapodással létrehozott,
GAZDASÁGI PARTNERSÉGI MEGÁLLAPODÁSSAL FOGLALKOZÓ BIZOTTSÁG ELJÁRÁSI SZABÁLYZATA**

I. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

A gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság feladatai

A gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság (a továbbiakban: EPA-bizottság) felelős az e megállapodás alkalmazási körébe tartozó valamennyi terület igazgatásáért és az e megállapodásban említett valamennyi feladat teljesítéséért.

Az EPA-bizottság feladatai a következők:

(1) A kereskedelem területén:

- a) felügyeli és biztosítja a megállapodás végrehajtását és megfelelő alkalmazását. E célból megvizsgálja a prioritást élvező együttműködési területeket és ajánlást tesz azokra;
- b) értékeli a megállapodás keretében kapott eredményeket, és adott esetben gondoskodik a megállapodás tökéletesítéséről;
- c) intézkedéseket hoz a megállapodás értelmezéséből vagy alkalmazásából eredő viták elkerülésére és/vagy rendezésére;
- d) nyomon követi a regionális integráció és a felek közötti gazdasági és kereskedelmi kapcsolatok alakulását;
- e) nyomon követi és értékeli a megállapodás végrehajtásának a felek fenntartható fejlődésére gyakorolt hatását;
- f) megvitatja és meghozza azokat az intézkedéseket, amelyek ösztönző hatással lehetnek a kereskedelemre, a beruházásokra és a felek közötti üzleti lehetőségekre;
- g) megvitat valamennyi, a megállapodással összefüggő kérdést, valamint minden olyan más kérdést, amely veszélyeztetheti a megállapodás céljainak megvalósítását.

(2) A fejlesztési együttműködés területén:

- a) biztosítja a megállapodás hatálya alá tartozó fejlesztési együttműködési rendelkezések alkalmazását;
- b) a többi partnerrel együtt nyomon követi és koordinálja a megállapodásban meghatározott együttműködési rendelkezések végrehajtását;
- c) rendszeres időközönként felülvizsgálja a megállapodásban meghatározott együttműködési prioritásokat, és adott esetben új prioritások felvételére tesz ajánlást;
- d) gondoskodik a megállapodáshoz mellékelte közös útmutató dokumentum végrehajtásáról.

II. FEJEZET

SZERVEZET

2. cikk

Összetétel és elnökség

(1) Az EPA-bizottságot egyrészről az Európai Unió Tanácsa tagjainak és az Európai Bizottságnak a képviselői, másrészről a Kameruni Köztársaság képviselői alkotják, miniszteri vagy vezető tisztviselői szinten.

(2) Az ezen eljárási szabályzatban szereplő „felek” meghatározása a megállapodás 95. cikkében foglaltak szerint történik.

(3) Az EPA-bizottság elnöki tisztét az Európai Unió képviselője és a Kameruni Köztársaság képviselője látja el, 12 hónapos időszakonként felváltva. Az első elnökségi időszakra szóló megbízatás az EPA-bizottság első ülésének napján kezdődik, és a következő év december 31-én ér véget. Az elnöki tisztelet elsőként a Kameruni Köztársaság képviselője tölti be.

3. cikk

Megfigyelők

(1) Az EPA-bizottság üléseire megfigyelőként meghívást kapnak a Közép-afrikai Gazdasági és Pénzügyi Közösség (CEMAC) Bizottságának és a Közép-afrikai Államok Gazdasági Közösség (ECCAS) Főtitkárságának képviselői.

(2) A felek dönthetnek úgy, hogy az EPA-bizottság ülésére megfigyelőként meghívják a civil társadalom és a magánszektor képviselőit, valamint szakértőket és az általuk szabadon választott más személyt.

(3) Az EPA-bizottság dönthet úgy, hogy a megfigyelők az ülések érzékeny kérdéseket érintő részein és az EPA-bizottság döntéshozatalakor nem lehetnek jelen.

4. cikk

Titkárság

Az EPA-bizottság titkársági feladatait az Európai Unió részéről az Európai Bizottság, illetve a Kameruni Köztársaság 12 hónapos időszakonként felváltva látja el. Ezek az időszakok egybeesnek az EPA-bizottság elnökségi időszakával.

5. cikk

Albizottságok

Az EPA-bizottság hatáskörének hatékony gyakorlása érdekében a megállapodással kapcsolatos egyes témakörökért felelős, irányítása alatt álló albizottságokat hozhat létre. Az EPA-bizottság e célból meghatározza az említett albizottságok összetételét és feladatait.

III. FEJEZET

MŰKÖDÉS

6. cikk

Határozatok és ajánlások

(1) Az EPA-bizottság határozatait és ajánlásait egyhangúlag hozza meg.

(2) Az EPA-bizottság a megállapodás keretében felmerülő bármely általános, az AKCS-államok és az Európai Unió közös érdekeit érintő ügyet az egyrészről az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok, másrészről az Európai Közösség és tagállamai között létrejött partnerségi megállapodás (a továbbiakban: Cotonoui Megállapodás) 15. cikkében meghatározott AKCS-EU Miniszterek Tanácsa elé terjeszthet.

(3) Az ülések közötti időszakban az EPA-bizottság írásbeli eljárás útján, mindkét fél egyetértése mellett határozatokat, illetve ajánlásokat fogadhat el. Az írásbeli eljárás a felek közötti jegyzékváltást jelent.

- (4) Az EPA-bizottság határozatait és ajánlásait a „határozat” vagy az „ajánlás” címet viselik, amelyet a sorszám előz meg, illetve, az elfogadás időpontja, valamint a tartalom megjelölése követ. A határozat minden esetben rendelkezik a hatálybalépésének időpontjáról.
- (5) Az EPA-bizottság által elfogadott határozatokat és ajánlásokat az Európai Unió részéről az Európai Bizottság egy képviselője, valamint a Kameruni Köztársaság egy képviselője hitelesíti.
- (6) A határozatokat és az ajánlásokat az EPA-bizottság dokumentumaiként kell továbbítani a feleknek.

7. cikk

Levelezés

- (1) Az EPA-bizottságnak címzett valamennyi levelet a titkárságához kell irányítani.
- (2) A titkárság gondoskodik arról, hogy az EPA-bizottságnak címzett valamennyi levelet továbbítsák a bizottság elnökéhez, és amennyiben indokolt, az ezen eljárási szabályzat 10. cikkében említett dokumentumként megküldjék minden egyes félnek a megállapodás 92. cikkében meghatározott kapcsolattartó pontja között.
- (3) Az EPA-bizottság elnökétől származó leveleket a titkárság a felek kapcsolattartó pontjainak küldi meg, és indokolt esetben az ezen eljárási szabályzat 10. cikkében említett dokumentumként körözteti az EPA-bizottság többi tagjai között.

8. cikk

Ülések

- (1) Az EPA-bizottság rendszeres időközönként – legalább évente – ülésezik, valamint rendkívüli üléseket is tart, amennyiben a körülmények úgy kívánják, és ha a felek erről közösen megegyeznek.
- (2) Az EPA-bizottság üléseinek helyszínéről és időpontjáról a felek közösen állapodnak meg.
- (3) Az EPA-bizottság üléseit a másik féllel folytatott konzultációt követően az elnöki tisztséget betöltő fél hívja össze.
- (4) A meghívókat az adott ülést megelőzően legalább tizenöt nappal meg kell küldeni a résztvevőknek.

9. cikk

Küldöttségek

Az egyes üléseket megelőzően az EPA-bizottság elnökét tájékoztatni kell az Európai Unió, a Kameruni Köztársaság és az esetleges megfigyelők küldöttségeinek tervezett összetételéről.

10. cikk

Dokumentáció

Amennyiben az EPA-bizottság tanácskozásai írott dokumentumokon alapulnak, ezeket a dokumentumokat a titkárság az EPA-bizottság dokumentumaiként – legalább az ülés kezdete előtt tizennégy nappal – hivatkozási számmal látja el és körözteti.

11. cikk

Az ülések napirendje

- (1) Az EPA-bizottság titkársága a felek javaslatai alapján összeállítja az egyes ülések tervezett napirendjét. A tervezett napirendet a titkárság az ülés előtt legalább tizenöt nappal megküldi a felek kapcsolattartó pontjának.

- (2) A tervezett napirend azokat a pontokat tartalmazza, amelyek napirendre tűzésére az ülés kezdete előtt legalább huszonegy nappal kérelem érkezett a titkársághoz, de csak azok a pontok kerülnek fel a tervezett napirendre, amelyeknél a kapcsolódó dokumentumokat legkésőbb az előzetes napirend elküldésének napjáig megkapta a titkárság.
- (3) Az EPA-bizottság minden ülés elején elfogadja a napirendet. A felek egyetértésével a napirendbe a tervezett napirenden kívüli pontokat is fel lehet venni.
- (4) Az EPA-bizottság elnöke a felek beleegyezésével bizonyos témakörökre vonatkozó tájékoztatás céljából szakértőket kérhet fel az EPA-bizottság ülésein való részvételre.
- (5) A titkárság a felekkel egyetértésben az adott ügy sajátosságaira való tekintettel lerövidítheti az (1) és (2) bekezdésben meghatározott határidőket.

12. cikk

Jegyzőkönyv

- (1) Az EPA-bizottság tagjai minden ülés végén elkészítik és aláírják az összefoglaló következtetéseket.
- (2) A titkárság legfeljebb egy hónapon belül elkészíti az egyes ülések jegyzőkönyvtervezetét.
- (3) Főszabályként a jegyzőkönyv összefoglalja az egyes napirendi pontokat, adott esetben az alábbiak megjelölésével:
- a) az EPA-bizottsághoz benyújtott valamennyi dokumentum;
 - b) valamennyi olyan nyilatkozat, amelynek a jegyzőkönyvbe való felvételét az EPA-bizottság valamely tagja kérte;
 - c) az egyes kérdésekkel kapcsolatban meghozott határozatok, megtett ajánlások, jóváhagyott nyilatkozatok és elfogadott következtetések.
- (4) A jegyzőkönyv tartalmazza továbbá az EPA-bizottság résztvevőinek, valamint az őket kísérő delegációk tagjainak és az ülésen részt vevő esetleges megfigyelőknek a névsorát is.
- (5) Az ülés napját követő két hónapon belül a két fél írásban jóváhagyja a jegyzőkönyvet. A jóváhagyást követően a jegyzőkönyv két példányát a titkárság aláírásával látja el, és a felek mindegyike kap egy eredeti példányt ezekből a hiteles dokumentumokból.

13. cikk

Nyilvánosság

- (1) Amennyiben a felek erről másként nem határoznak, az EPA-bizottság ülései nem nyilvánosak.
- (2) A felek dönthetnek úgy, hogy az EPA-bizottság határozatait közzéteszik saját hivatalos lapjukban.

IV. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

14. cikk

Nyelvhasználatra vonatkozó szabályok

- (1) Az EPA-bizottság munkanyelvei a felek közös hivatalos nyelvei.
- (2) Az EPA-bizottság tanácskozásainak, valamint határozatait és ajánlásait elfogadásának alapját az (1) bekezdésben hivatkozott nyelvek valamelyikén készített dokumentumok és javaslatok képezik.

15. cikk

Költségek

- (1) A felek mindegyike viseli az EPA-bizottság ülésein való saját részvételével kapcsolatos személyzeti, utazási és ellátási költségeket, valamint a postai és távközlési kiadások terén felmerülő költségeket.
- (2) Az ülések megrendezésével és a dokumentumok sokszorozásával kapcsolatos költségeket az ülésnek otthont adó fél viseli.
- (3) Az üléseken az EPA-bizottság munkanyelveire való tolmácsolással, valamint a határozatoknak és ajánlásoknak az EPA-bizottság munkanyelveire való fordításával kapcsolatos költségeket az ülést rendező fél viseli. Az üléseken az Európai Unió többi hivatalos nyelvére való tolmácsolással, valamint a határozatoknak és ajánlásoknak az Európai Unió többi hivatalos nyelvére való fordításával kapcsolatos költségeket az Európai Unió viseli.

16. cikk

Az eljárási szabályzat módosítása

Az eljárási szabályzat az EPA-bizottságnak a 6. cikk (1) bekezdése szerint hozott határozatával módosítható.

HELYESBÍTÉSEK**Helyesbítés a kozmetikai termékekről szóló 1223/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet
III. mellékletének módosításáról szóló, 2016. március 4-i (EU) 2016/314 bizottsági rendelethez**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 60., 2016. március 5.)

A 61. oldalon, a mellékletben, az 1223/2009/EK rendelet III. mellékletének módosított táblázatában, a „Hivatkozási szám” oszlopban

a következő szövegrész: „x”

helyesen: „297”.

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU